



## MINI Cooper

Nach der Übernahme der Rover Gruppe Mitte der 90er Jahre begann BMW mit einer Neukreation des legendären Minis. Der ab 2001 im BMW Works Oxford produzierte neue MINI aus dem Hause BMW kopiert geradezu perfekt den Stil und das Aussehen seines berühmten Vorgängers. Die stilistische Anlehnung an den originellen Kleinwagen, der nach 41 Jahren Produktion im Jahre 2000 zum letzten Mal vom Band lief, äußert sich insbesondere in den runden Scheinwerfern, dem charakteristischen Kühlergrill oder dem auffälligen Tacho im Innenraum. Unverkennbar bleibt die Intention, die Sympathie für den Mini auch für die moderne Variante zu sichern, obwohl es sich um ein komplett neu entwickeltes, eigenständiges Fahrzeug handelt, das mit einer Fülle an passiver Sicherheit wie Kopf-, Front- und Seitenairbags und stabilen Seitenaufprallschutz aufwartet. Sehr Vieles wirkt bekannt, auch wenn es sich um eine gekonnte, retrospektive Gestaltung mit Rücksicht auf modernen Geschmack handelt. Das einzigartige Fahrzeug kombiniert die gestalterische Hommage an den englischen Vorfahren mit top-moderner Ausstattung und neuester Technik wie Klimaanlage, ABS und elektronischem Stabilisierungsprogramm. Wie bei dem englischen Namensgeber wird bei dem neuen MINI auf kleinem Raum möglichst viel Platz untergebracht, auch wenn es der sportliche Dreitürer, nicht zuletzt der langen Knautschzone wegen, auf stattliche 3,64 Meter Länge bringt. Der 115 PS starke Cooper der Generation 1 unterscheidet sich äußerlich durch ein wahlweise in weiß gehaltenes Dach und den verchromten Grill von dem ebenfalls ab 2001 erschienen Mini One und hat schon kurz nach seiner Zulassung ebenso wie sein Urahn Kultstatus erlangt.

## MINI Cooper

After the take-over of the Rover Group in the mid nineties, BMW started to recreate the legendary Mini. The New MINI from BMW, produced since 2001 in the BMW Works at Oxford, is a well nigh perfect copy of the style and appearance of its famous predecessor. The stylistic influence of the original small car that rolled off the line for the last time in 2000, after 41 years in production, is expressed in particular in the round headlamps, characteristic radiator grille and in the striking speedometer in the interior. The unmistakable affection enjoyed by the original Mini, although it is a completely redeveloped, independent vehicle, that is served by a multiplicity of passive safety features, such as head, front and side airbags and stable side impact protection. A great deal is familiar, even though it has a retrospective shape with reference to modern taste. This unique car combines homage to the shape of its English predecessor with ultra-modern equipment and the latest technology, such as air conditioning, ABS and electronic stability programme. As with its English predecessor or the same name, the new MINI packs as much room as possible into the smallest space, even though it gives the sporty three-door version a stately 3.64 m length, not least due to its long crumple zone. The first generation 115 bhp Cooper differs externally in that it comes with an optional white roof and the chrome grille of the Mini One that was also launched in 2001 and has already achieved the cult status of its ancestor so soon after its registration.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widersrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
 Forma produsida de la Revell GmbH e di proprietà de la stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
 Mallin on Revell GmbH valmistama ja omalsuutna. Lakkomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.  
 Formen er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.  
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądowną.  
 Model, Revell GmbH firmasının mülkiyetinde imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkumenece takip edilecektir.  
 A forma elõidletaja ja a talajandjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánszatókat és hamisítványokat bíróságlag tiltózik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.  
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.  
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.  
 Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.  
 Formen er fremstilt et af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgtes.  
 Modelь изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.  
 Η μορφή κατασκευάστηκε και περιγράφεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικάς.  
 Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.  
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaščene kopije bodo pravno kaznjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

## Read before you start!

Dr. Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischschwämme zum Zusammenkleben der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austrocknen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösspapier ausdrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afwerken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wischwafers voor het bij elkaar houden van de geplakte onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzief laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen van de onderdelen passen; lijm dan opbragen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen voren voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De deel op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lösspapier afdrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture de des surfaces de contact. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement prévu avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Antes de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su superficie (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello a lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare.

Dipingerne i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna nogu igenom innan du sätter modellerna samman. Varandra detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och kläder för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Reaigr plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftens för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kom, om detaljerna passar ihop innan du klisar dem och använd limmet sparsamt. Avslutas krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Mala de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösspapper.

DK: BEMÆK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstegen skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2), gummibånd, tape og tøjklæmmer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene rengøres i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. Mal de små dele inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Skær ud hvert af motivene for sig og lægg dem i varmt vand i ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapier.

GR: ΠΡΟΣΧΕΤ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρωματισμού και των χαλκογραμμάτων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Απαιτείται οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκογραμμάτων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

It: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammensetningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstegene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av gruer på delene (2), gummibånd, tape og tøyklæmmer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Reaigr plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildeene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farge fjernes fra klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapier.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize o ar em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar col as peças que ainda se encontram fixas no grão de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grão (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borra.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Valtti ja villa osien ylimääräisten reunojen poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja ryykköruukit yleisten osien pitkiin osittain (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja värivaikutukset tarttuvat hyvin pintaan. Tarkista osien liianuusa, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimapaikoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne raamasta (4) (5). Anna maalilla kuvata kunnolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen sirtokuva erikseen irti ja uota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperialta merkitystä kohdasta somalla painamalla lösspaperia kuvion taisto puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима маля склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мыльного моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorności z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejowa, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć w 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmyna baqlamadan önce aqýklamalary diklatilce okuyunuz. Modelde kulanýlan her parqaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapýmýn sýrasýna dikkat ediniz. Gereki e aletleri: Parqalary badýly bulundurylý çerçeveden çýkarmak için maket býcaýy ve çapaklýrýn ýalmak için eðe (2). Yapýmýný sýrdükten sonra parqalaryn yapýmýna iç in bir arada tutmaya arayana paket lastibí, selo teyp ve çamabýrý mandaly (3). Boyanýn ve çýkartmalarýn daha iyi yapýmýna ve kalýcý olmasý için plastik parqalary detarjýný suda temizleyin otada kurumaya býrakýnýz. Yapýmýný sýrdmeden önce parqalaryn karþýlýký orakak birbirlerine tam uyup uymadyýný kontrol ediniz, yapýmýný acak ýúzeylerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýmýn ýdareli kulanýnýz. Kúçük parqalary badýly bulundurylý çerçeveden çýkarmadan önce boyanýnýz (4) (5). Boya ýtice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmayı önce kaýýdy ile birlikte kesiniz ve ýýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmayı model úzerinde yapýmýn acayýnýz ýúzeye koyunuz, úzerinden kurutma kaýýdy ile hafifce bastýrýnken çýkartmanın altýndaki kaýýdy yavaýca çekiniz.

CZ: POZOR: Pfd sestavení montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbajte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůdků z dílů (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného práškového prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a otisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv oddělit jednotlivě vyřezanou a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracha papíru.

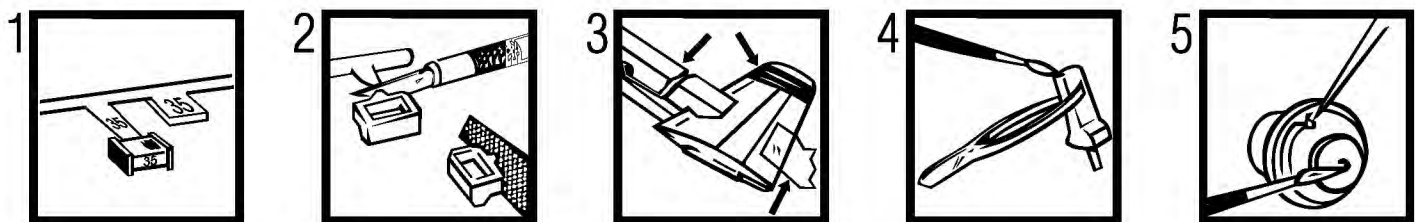
H: FIGYELEM: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt szármalt látkel (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjaitányszához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az ószerszámzott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket jóval mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárántni, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összejönnék-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az ószerezéselt csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztítani. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárral felnyomni.

SLO: OPOZORIO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaščevanje delov (2), elastična, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sjoji barve in nalepke boljše primajo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo, iz površnin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj pred njih odstranitvijo iz okvra (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljnje sestavljanje. Vsako nalepko izreži in kopiraj vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritlani s plivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov zEřrámkca i ich zaščevanie (2), elastická, lepicí trak in kljukice za perlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Dieľy zEřplasta gumičký vEřslabom roztoku čistiacoho prostriedku (saponát) aEřnechat uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb aEřnálepk. Pred lepením zkontrolujte, či dieľy ležú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEřfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé dieľy naEřfarbiť ešte pred ich oddobením zEřrámkca (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEřstavovaní. Každú nálepku vystihnúť jednotlivo aEřponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEřnosného papiera aEřzmeru ju pritlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIECIITATI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането сто. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и шлипане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шпика за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасови дет елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се остават да възсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване да боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сил обвяването. Преди нанасяне на дъшещото изстъргете те боята от повърхността за сцепяване. Преди залепване проверете дали ча стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е два ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Излепете ваденка да от указаното място на хартията и я попитие леко с поливателната хартия.





## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Si please tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisuissa.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.  
 Por favor, presta atención a los símbolos que se usan en los mismos pasos usados en las próximas etapas de montaje.  
 Observera: Nedanstående bildogram används i de följande arbetsmomenten.  
 Lagb venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.  
 Показаны, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
 Dbejte pozornost na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limmaa  
Kleabning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeň  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä limmaa  
Må ikke klebes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάει  
Yapıştırmayın  
Nelepit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facultativo  
Valfritt  
Vaihtoehtoisesti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
На выбор  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Szegmeli  
Voiteltäni  
tetszés szerint  
načn izbire



Chromteile  
Chrom parts  
Pièces chromées  
Chroom onderdelen  
Cromar las piezas  
Alternado  
Parti cromate  
Kromdetaljer  
Kromatut osat  
Krom-dele  
Kromdeleer  
Хромированные детали  
Elementy chromowane  
εξαρτήματα χρωμίου  
Krom parçaları  
Chrómové diely  
króm alkatrészek  
Kromirani deli



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomsiktiga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Gennemsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Прозрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné diely  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja asela paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Змочити калкоманію в воді та нанести її на поверхню моделі  
Zmiękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Öbtslik namočiti ve vodě a umístit  
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numeri di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvaiheiden lukumäärä  
Antal arbetsförlopp  
Antall arbeidstrinn  
Количество операций  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
Is sahalainnin sayisi  
Počet pracovních operací  
a munkafolyamatok száma  
Števila koraka montaže



Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usun  
απομακρύνετε  
Temítelyin  
Odstrant  
eltávolítani  
Ostraniti



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
Det samme arbejdet gentages på den modsættende side  
Gjentag prosedyren på siden tværs overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej  
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
Stejný postup zopakovat na protilehých straně  
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalra megismételni  
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bilden visar delarna hopsatta  
Kuva yhteeniitettistä osista  
Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
Illustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazani sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommended for affixing the decals  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevoien voor het aanbrengen van de transfers  
Recomendado para fijar las calcos  
Posição recomendada para aplicar os decalques  
Raccomandato per applicare le decalcomanie  
Rekommenderas för monterng av dekaler  
Anbefales til påsætning og placering af decals  
Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі  
Zalecane do nanoszenia kalkomanii  
Συνιστάται για την επικόλληση των επικετών.  
Dekallerin yapsis, tirilmasında kullanılması tavsiye edilir  
Připravek na zlepšení přilnavosti oblésků  
Matrica légyzó  
Priporočljivo za pritrjevanje nalepk  
Oporúčane na zlepšenie príhnavosti nalepiek  
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR  
Подходило за фіксація на картинку вгору поверхнюта на модела

**A 07166-0240 Mini Cooper**  
 ©2014 REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc. Printed in Italy



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No included  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
İngâr ej

Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Не содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necesarias	Colori necessari Använda färger	Tarvillavat värnit Du trenger färdigede farger	Nödvändiga färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b> aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metalico aluminio, metalico aluminium, metallic aluminium, metallic aluminium, metallak aluminium, metallic алюминиевый, металлик aluminium, metaliczny αλουμινίου, μεταλλικό aluminium, metalik hliníková, metaliza aluminium, metall aluminium, metalik	<b>B</b> schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinihmeä sort, silkenat sort, silkenat черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmat črna, svila mat	<b>C</b> silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metalico argento, metalico silver, metallic hopea, metallikilto сѣвъ, metallak сѣвъ, metallic серебряный, металлик srebró, metaliczny ασήμι, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metall srebrna, metalik	<b>D</b> anthrazit, matt 9 black, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate seda antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasiti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ siyah, mat černá, hedvábně matná antracit, matt tanmo siva, mat	<b>E</b> patinagrün, seidenmatt 365 patina green, silky-matt vert patine, satiné mat patinagroen, zijdemat verde patina, mate seda verde patina, fosco sedoso verde patina, opaco seta patinagrön, sidenmatt patinagrön, silkinihmeä patinagrön, silkenat patinagrön, silkenat зеленый, шелковисто-матовый zielony-patina, jedwabisto-matowy πράσινο ευγ, ακουριός, μετ. ματ limon küfi, ipek mat patonivá zelená, hedvábně matná patinazöld, selyemmat staro zelena, svila mat	<b>F</b> grau, seidenmatt 378 grey, silky-matt gris, satiné mat grjs, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grá, sidenmatt harmaa, silkinihmeä grá, silkenat grá, silkenat серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy γκρι, μεταξωτό ματ gri, ipek mat sedá, hedvábně matná szürke, selyemmat siva, svila mat	<b>G</b> staubgrau, matt 77 dust grey, matt gris poussière, mat stolgrjs, mat cenciento, mate cinzento de pó, fosco grigio sabbia, opaco damngrå, matt pölyharmaa, himmeä stovgrå, mat stovgrå, matt серый пыльный, матовый szary kurz, matowy χρώμα σκόνης, ματ toz grişi, mat prachově šedá, matná porszürke, matt prah siva, mat		
<b>H</b> weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glanzend blanco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kiiltävä hvít, skinnende hvít, blank белый, блестящий biały, błyszczący λευκό, γυαλιστερό beyaz, parlak biílá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča	<b>10%</b> eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferrroso, metalizado ferro, metalico ferro, metallic järnfärg, metallic teräksenvärinen, metallikilto jern, metallak jern, metallic стальной, металлик Zeisao, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metalik železna, metaliza vas, metall železna, metalik	<b>+ 90%</b> moosgrün, glänzend 62 mossy green, gloss vert mousse, brillant mosgroen, glanzend verde musgo, brillante verde musgo, brilhante verde musco, lucente mossgrön, blank sammealeenvihreä, kiiltävä mosegrønn, skinnende mosegrønn, blank мшисто-зеленый, блестящий zielony mech, błyszczący πρόσινο βρύου, γυαλιστερό yosun yeşil, parlak mechově zelená mohazöld, fényes mah zelena, bleskajoča	<b>K</b> orange, klar 730 orange, clear orange, clair orange, helder naranja, claro laranja, claro arancione, chiaro orange, klar oranssi, kirkas orange orange orange оранжевый portaranczowy πορτοκαλί, διαυγής portakaj, seiffaf oranzová, čirá narancs, áttetsző pomeranzósta, jasna	<b>L</b> rot, klar 731 red, clear rouge, clair rood, helder rojo, claro vermelho, claro rosso, chiaro röd, klar punainen, kirkas rød rød красный czerwony κόκκινο, διαυγής kirmizi, seiffaf červená, čirá piros, áttetsző rdeča, jasna				

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschlittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase), original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde, Germany.*

*This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.*

*For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: ροσ έτε τις συννημνες υποδειξεις ασ αλειας και υλαέτε τις τσι να τις χτε πάντα σε διάθ σή σας.

**TR: Ekteki güvenli talimatların dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na příložen bezpečnostní text a mŕjte jej pŕiipraveň na dosah.

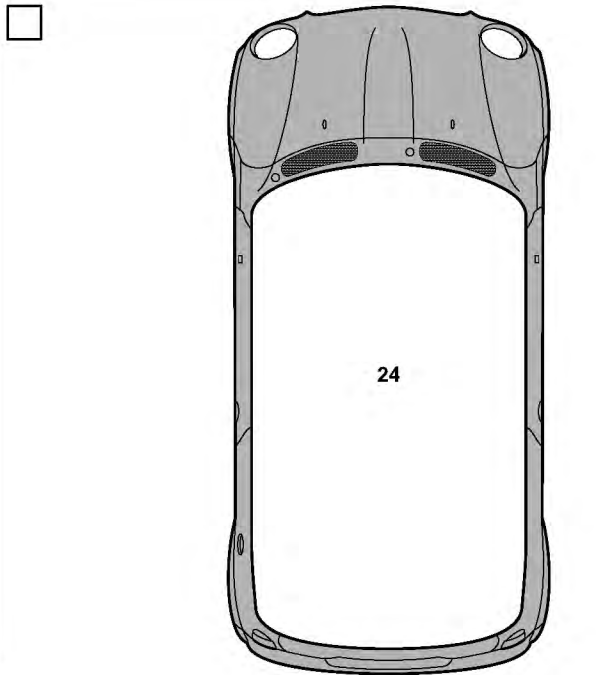
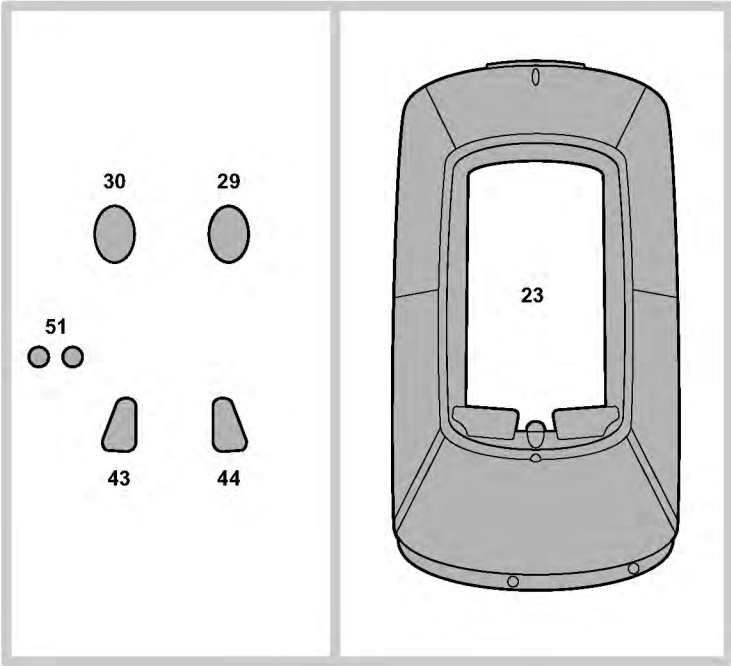
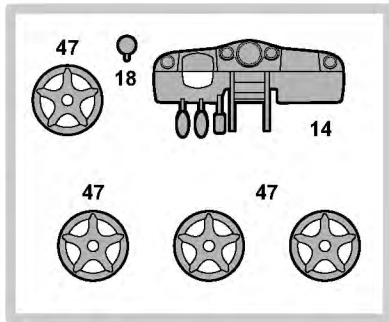
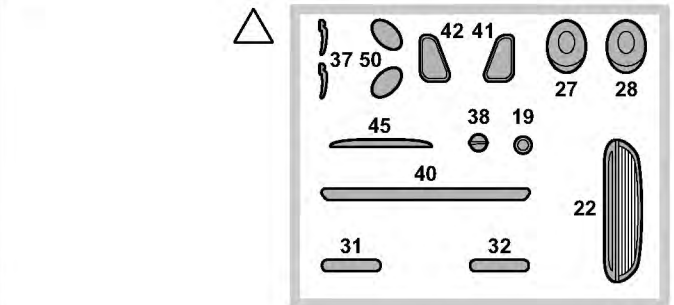
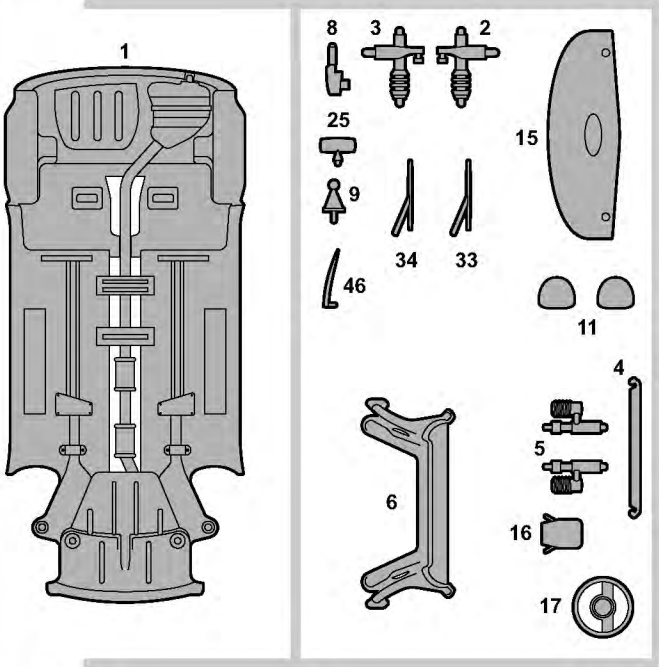
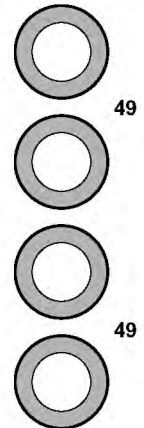
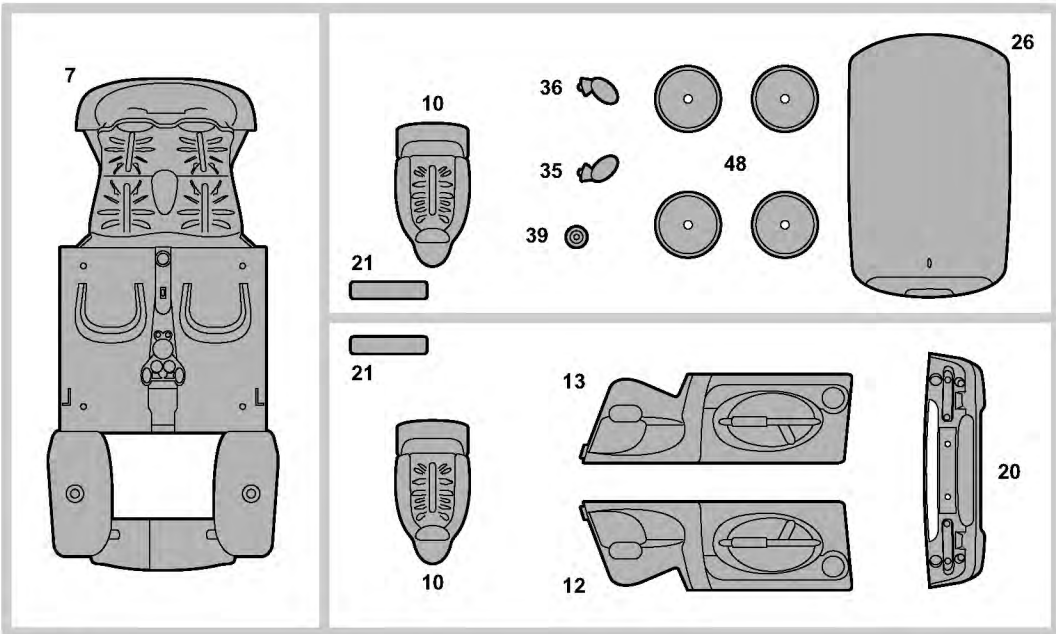
**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!**

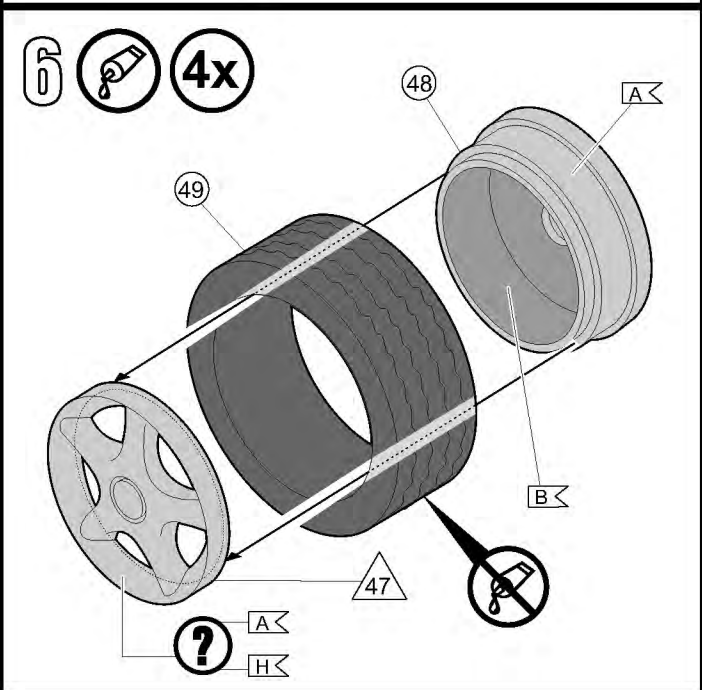
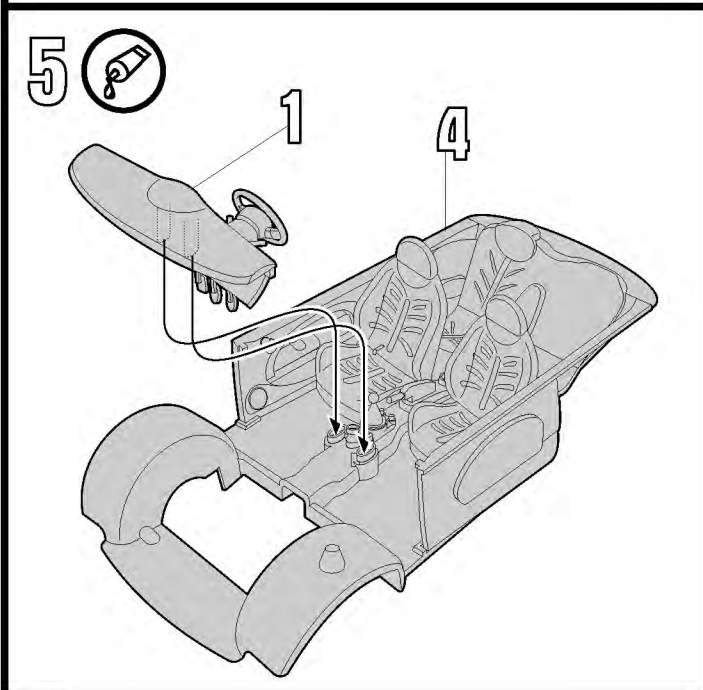
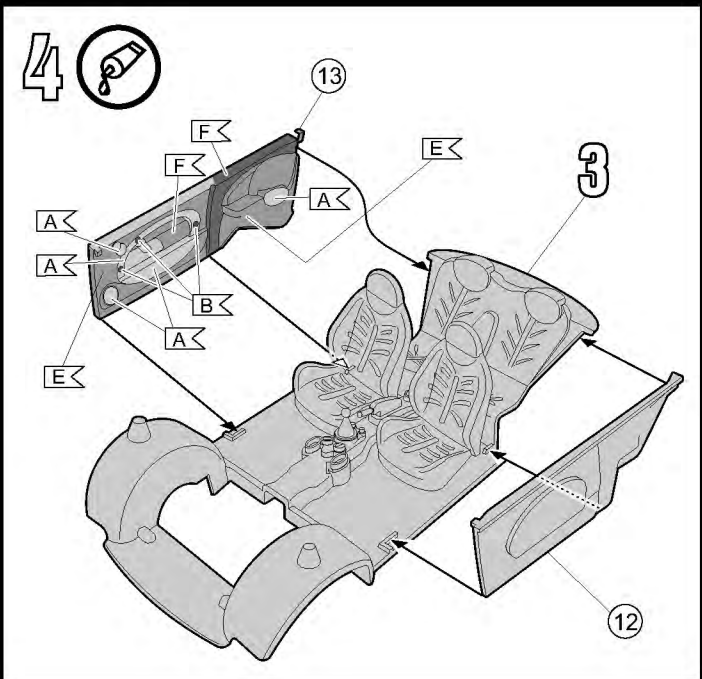
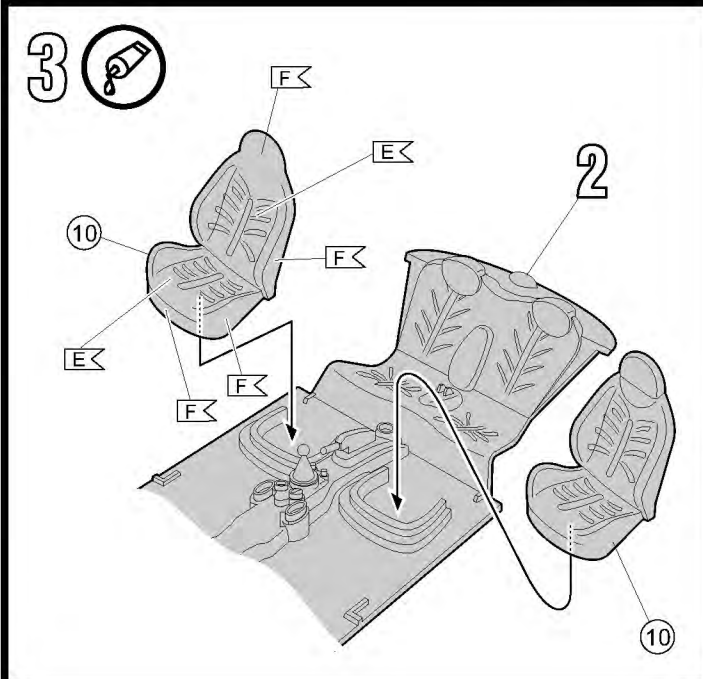
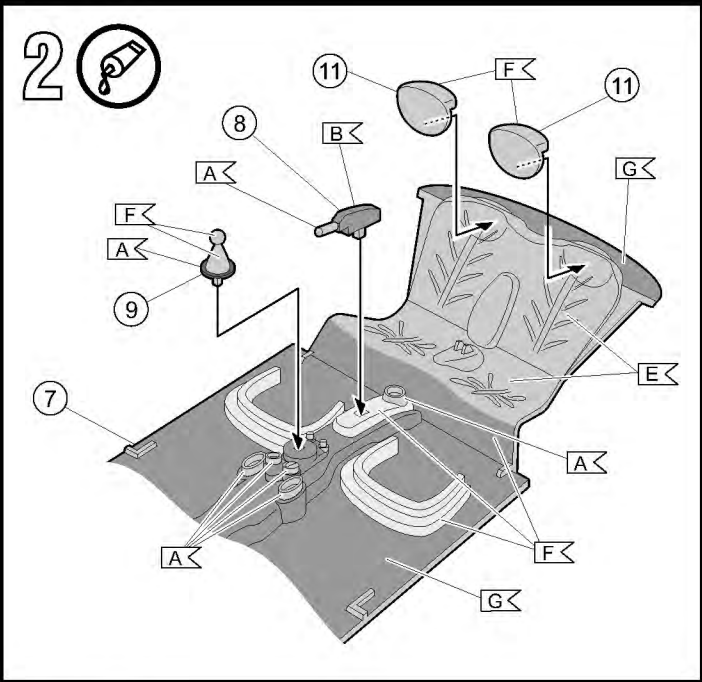
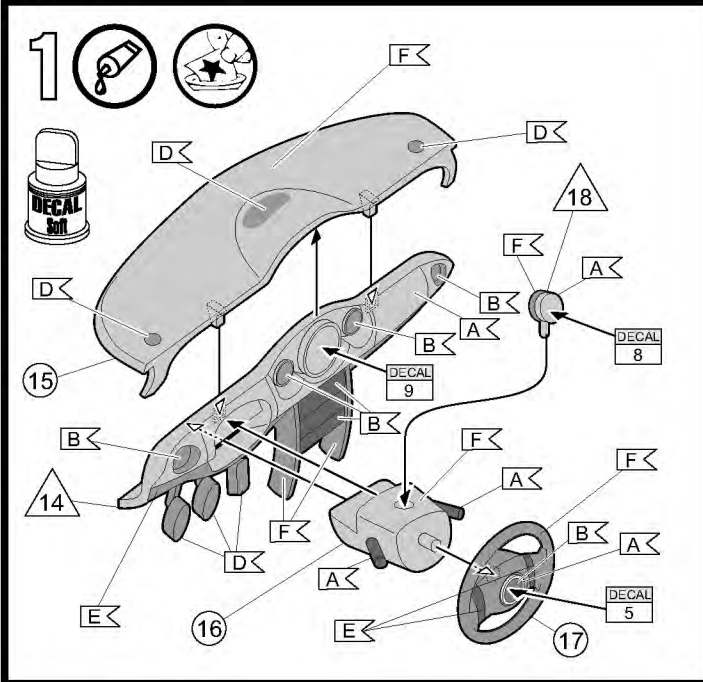
SLO: Prilôlena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans le boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids. Si toutefois vous devez vous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne ou Revell GmbH, 14B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

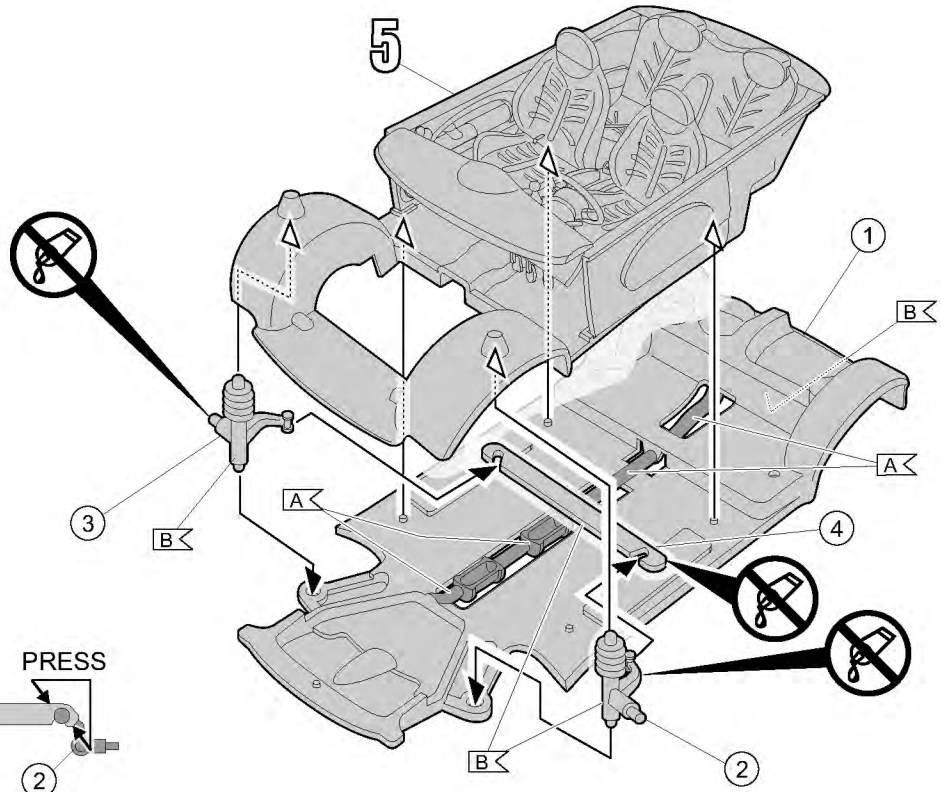
*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*



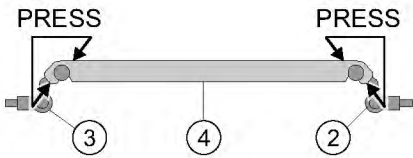




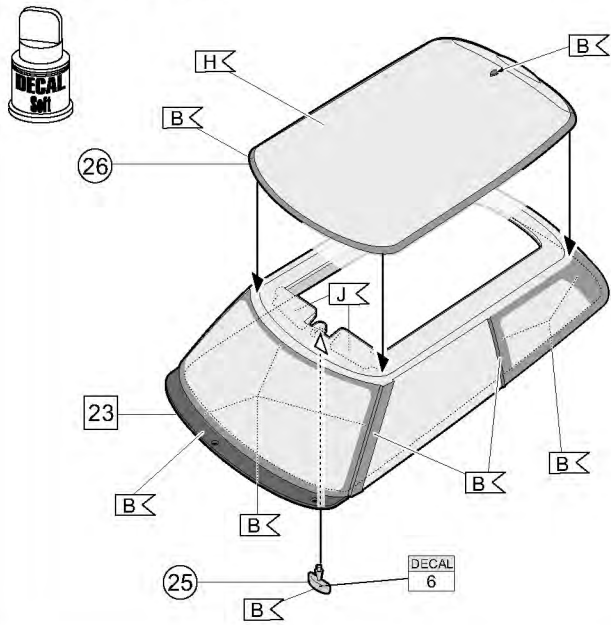
# 7



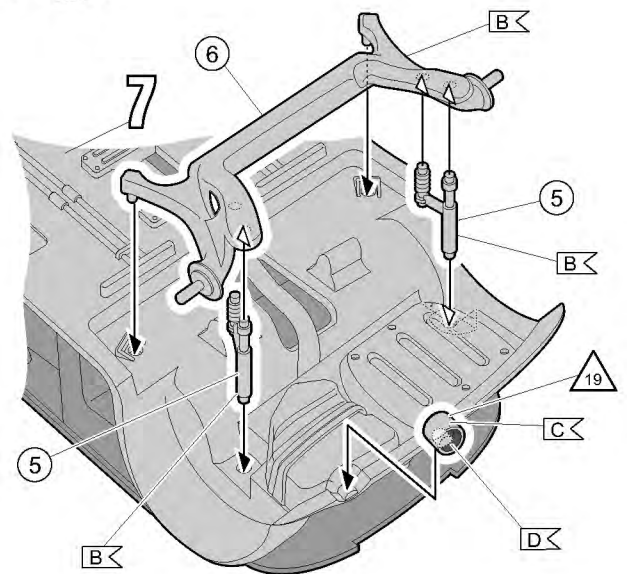
# 7b



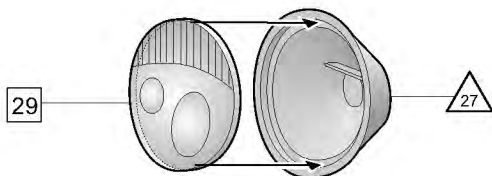
# 8



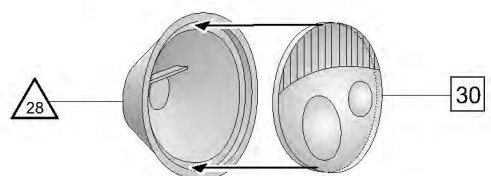
# 9



# 10

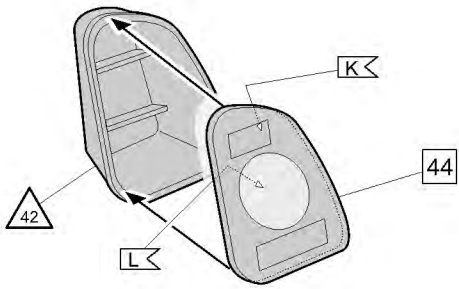


# 11

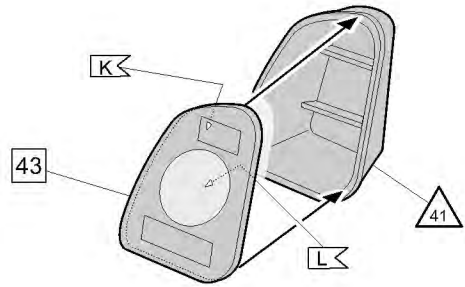




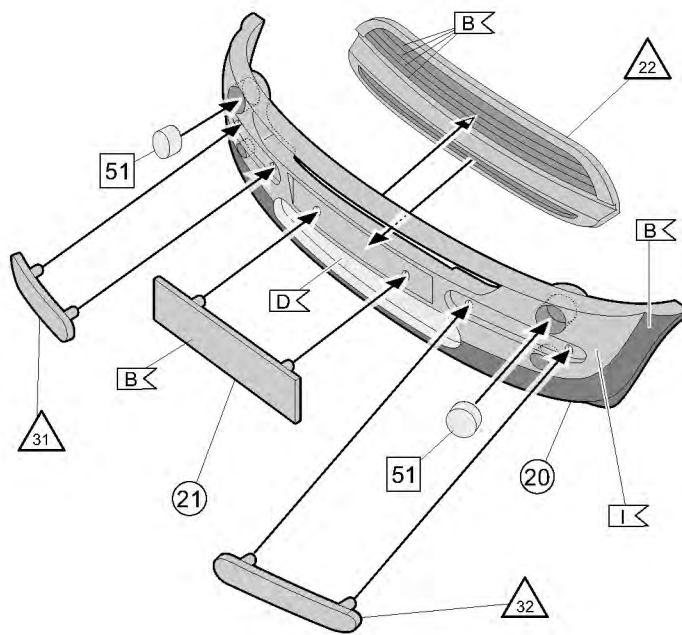
12 



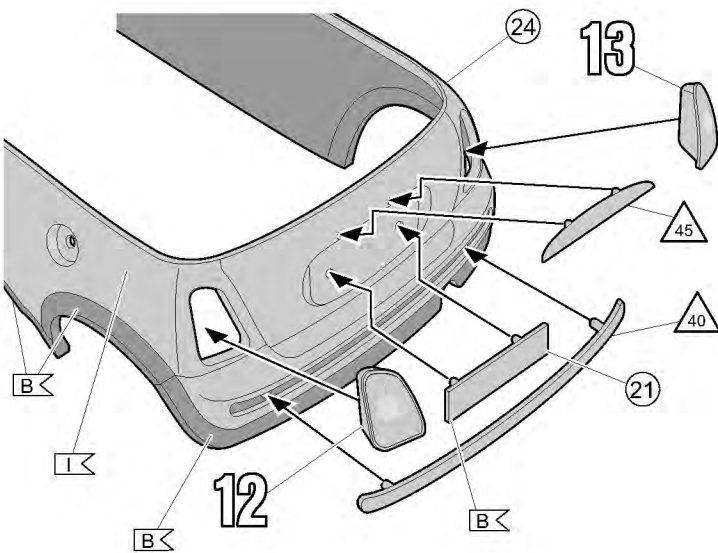
13 



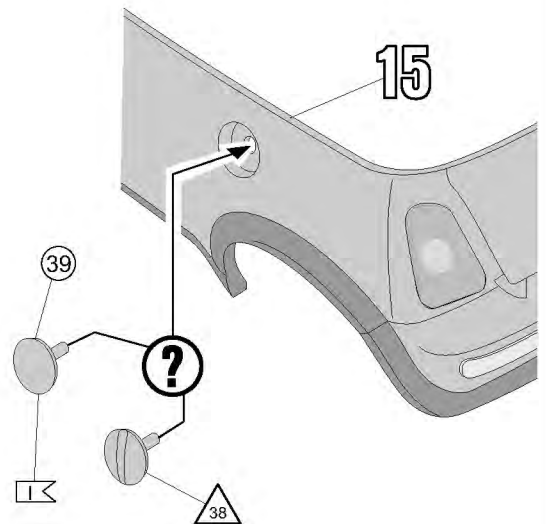
14 



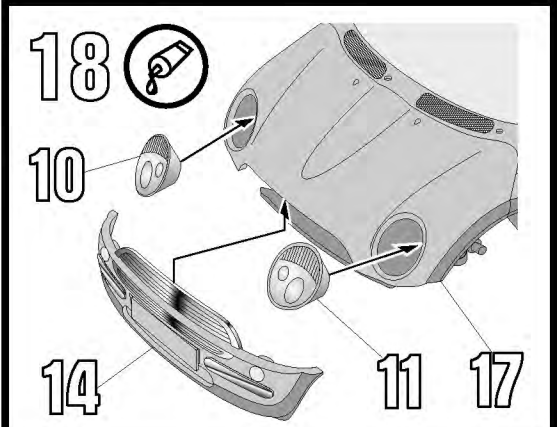
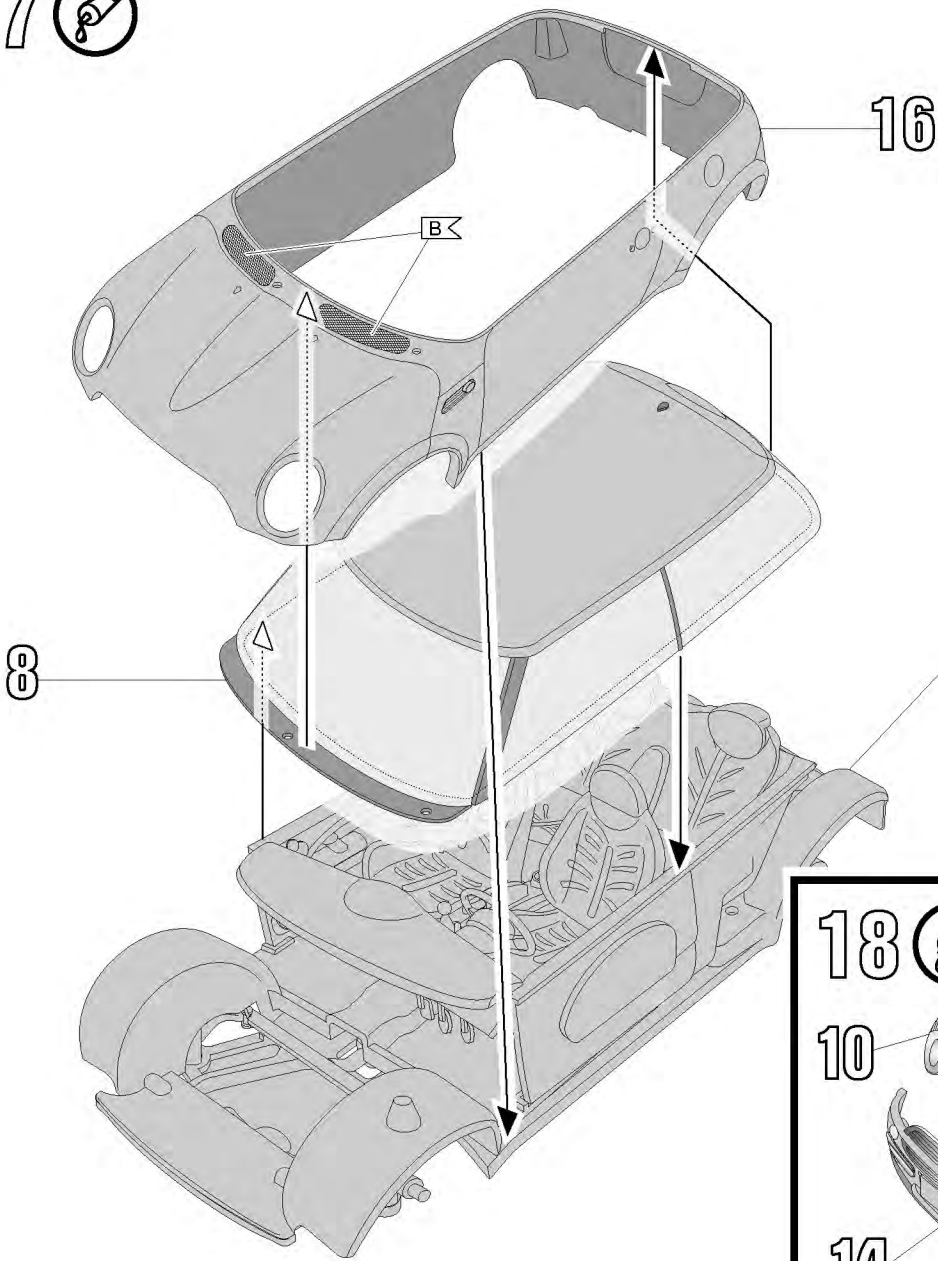
15 



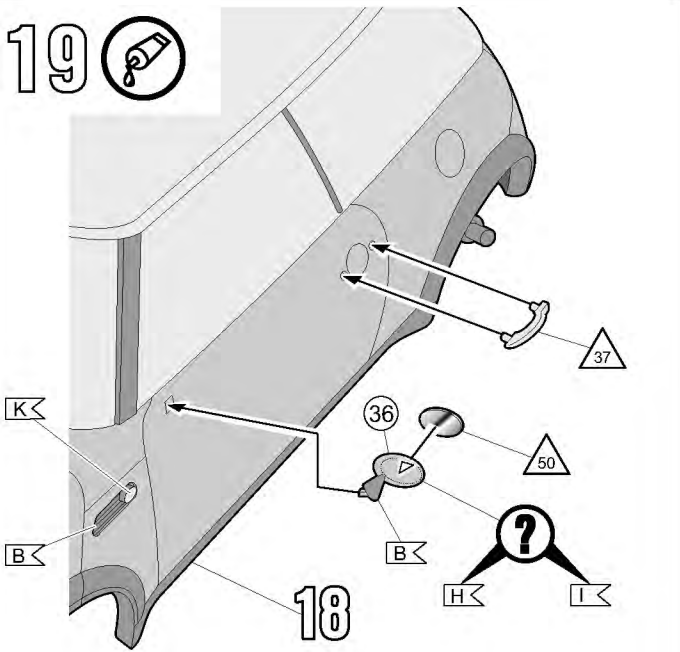
16 



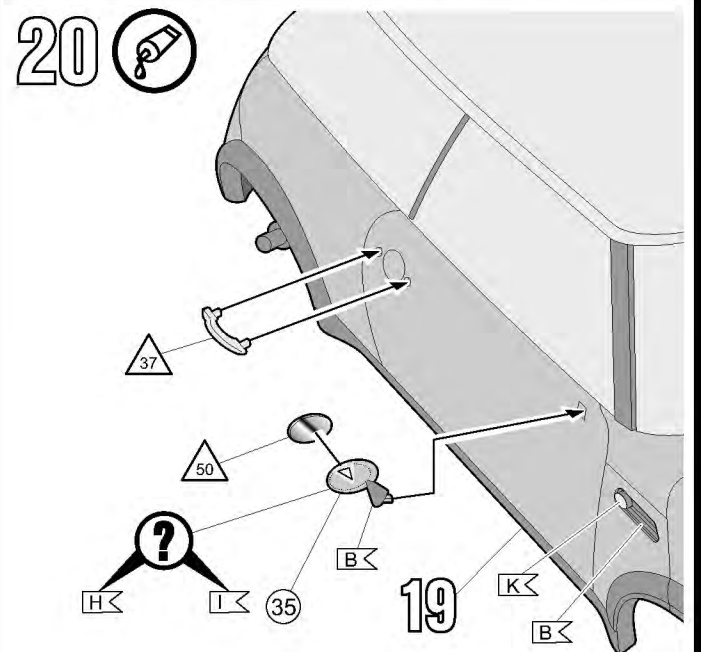
17 



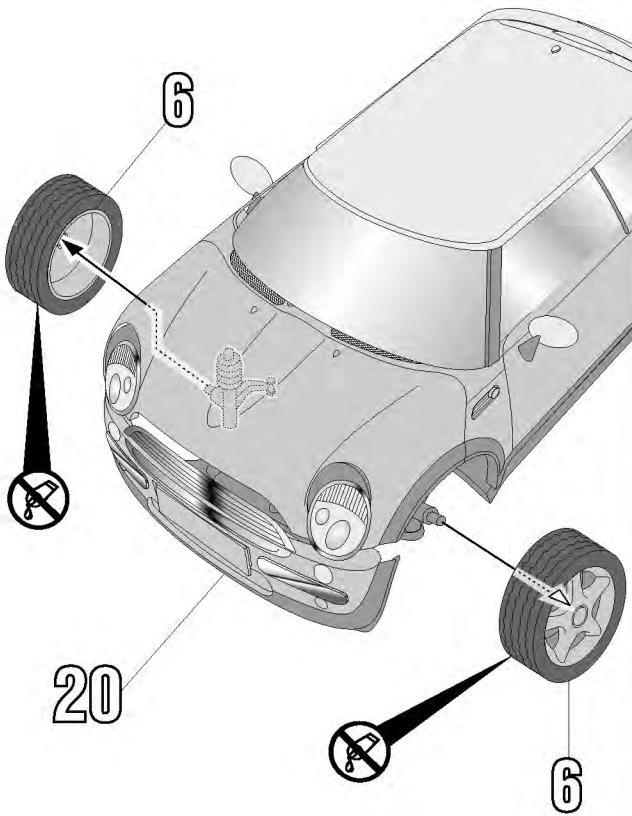
19 



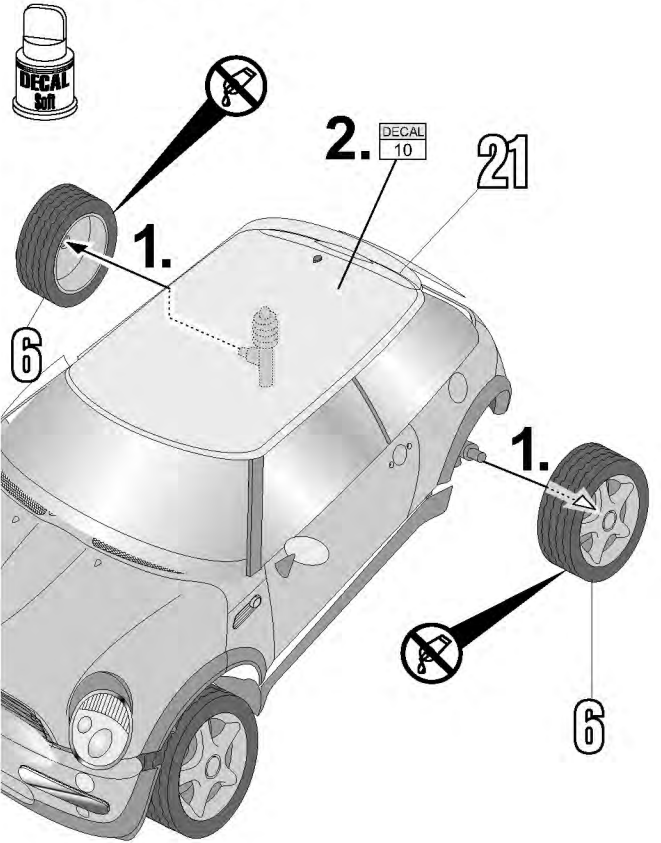
20 



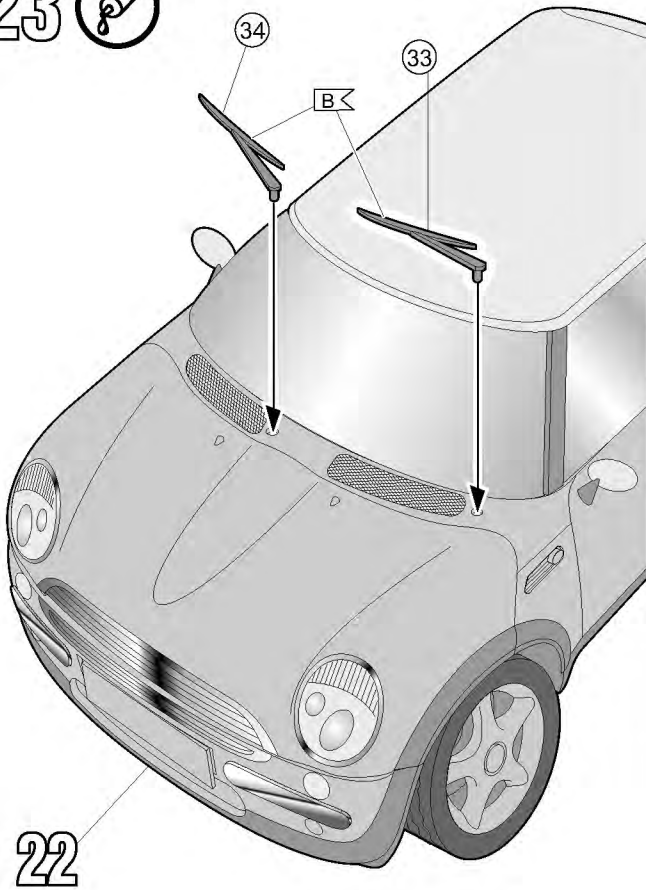
# 21



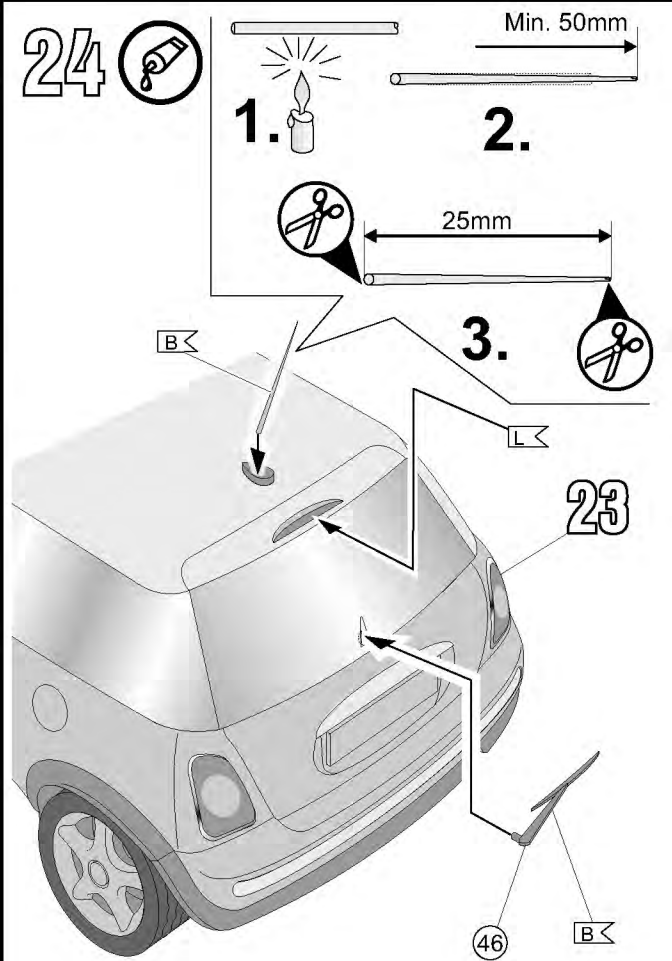
# 22



# 23

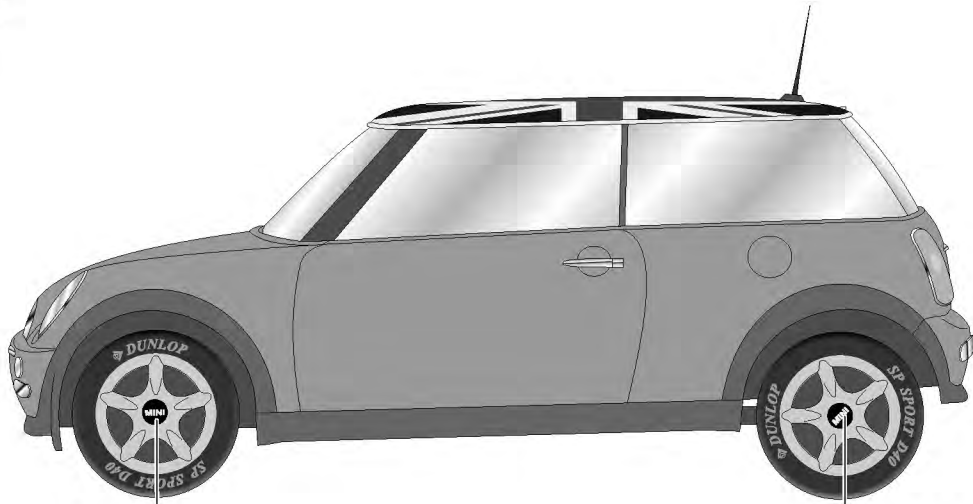


# 24





25



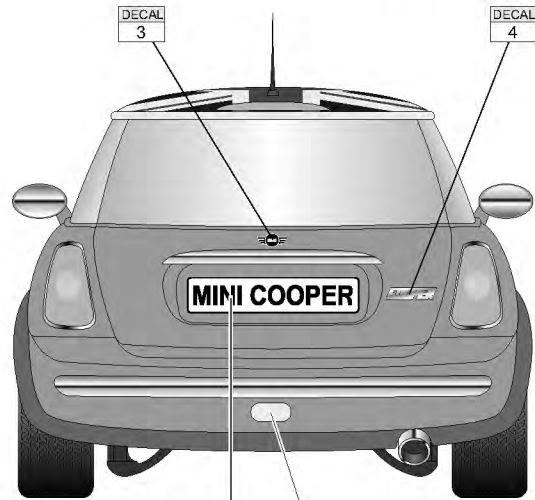
DECAL 7

DECAL 7



DECAL 1

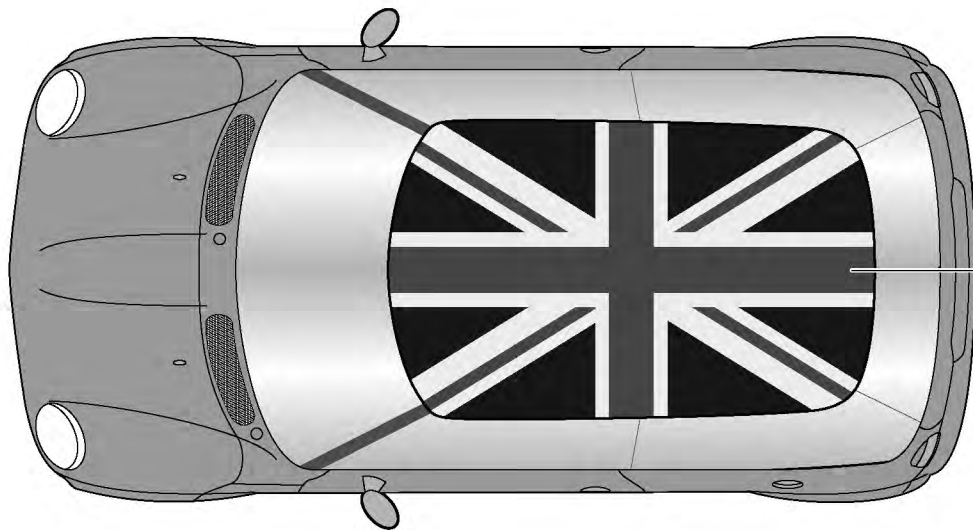
DECAL 3



DECAL 2



DECAL 4



DECAL 10

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard--lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować si' do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: ποσ ξτε τις συνημμνες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξετε τις ποι να τις χτε πάντα σε διάθ σή σας.

**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na pfiiložen bezpečnostní text a mŭjte jej pfiipraven' na dosah.

**H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!**

SLO: Prilolena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.



## MINI COOPER 998 Mk.I

Der legendäre MINI, der in ähnlicher Weise wie das Ford T Modell oder der VW Käfer die Automobilgeschichte geprägt hat, erschien erstmalig 1959. Entworfen hatte ihn Sir Alec Issigonis, der schon seit 1936 für die Morris Motor Company tätig war und auch die Fusion von Morris mit Austin zur British Motor Corporation im Jahre 1952 miterlebt hatte. 1956 beauftragte der Geschäftsführer von BMC, Leonhard Lord, Issigonis mit der Entwicklung eines „vernünftigen Kleinwagens“. Der Anlaß zu diesem Projekt war die Suezkrise des gleichen Jahres, die zu einer Rationalisierung von Benzin in Großbritannien geführt hatte. Kleinstwagen wie die BMW Isetta, der Messerschmitt Kabinenroller oder der Lloyd Alexander erlebten eine unerwartet hohe Nachfrage. Dieser Konkurrenz wollte BMC Paroli bieten. Bei der Entwicklung des Kleinwagens hatte Issigonis recht freie Hand. Die Neukreation sollte nur möglichst viele Teile aus dem BMC-Sortiment verwenden, wirtschaftlich sein und Platz für vier Personen und deren Gepäck bieten. Um dies zu schaffen, wurde ein quer liegender Frontmotor verwendet, ein durchaus schon bekanntes Konzept. Völlig neu war allerdings, das Getriebe unter den Motor zu legen, so daß Motor und Getriebe im gleichen Ölbad liefen, was eine enorme Platzersparnis bedeutete. Die Karosserie des gerade einmal 3,06 Meter langen Wagens war recht simpel gebaut, jeder Zentimeter Raum wurde im MINI genutzt und fast 80 Prozent der Außenhülle entfielen auf den Innenraum. Der Urahn aller Kompaktwagen lief im August 1959 erstmalig vom Band, schon 3 Jahre später verließ der 500.000 MINI die Werkshallen. Doch der Wagen besaß noch weitaus mehr Potential, wie John Cooper auf den ersten Blick erkannte. Er hatte erst mit der Zusammenarbeit mit BMC begonnen, als die Produktion des MINI begann. Sobald wie nur möglich ließ er sich einen MINI im Sommer 1959 aus, um mit ihm nach Monza zum Großen Preis zu fahren, um ihn dort auch von bekannten Fahrern testen zu lassen. Von dem Fahrzeug überzeugt, wand sich John Cooper an den Vorstand von BMC, um über Kooperationsmöglichkeiten zu sprechen. Die Cooper Car Company Limited hatte sich mit dem Titel in der Formel-1-Konstrukteurswertung 1959 einen Namen gemacht und der Vorstand einigte sich recht schnell mit Cooper, 1000 Fahrzeuge für Homologationszwecke fertigen zu lassen. Cooper überarbeitete den Motor; unter anderem verlängerte er die Ventilöffnungszeiten, modifizierte die Brennräume und revidierte die Bohrung sowie den Hub, so daß ein Hubraum von 997 ccm erreicht wurde. Ab 1961 waren die MINI Cooper erhältlich. 1964 folgte der nur leicht veränderte MINI Cooper Mk. I, der jetzt 998 ccm Hubraum besaß und weiterhin 55 PS leistete. Seine Höchstgeschwindigkeit wurde mit 143 km/h angegeben, unter 15 Sekunden benötigte er für den Sprint von 0 auf 100. Der Mk. I wurde mit über 39.600 verkauften Exemplaren zu dem erfolgreichsten aller Cooper Modelle. Die Popularität des MINI Cooper, für den sich auch die Fürstin von Monaco, Ringo Starr oder auch Peter Sellers begeisterten, führte schnell dazu, daß generell jeder MINI als Cooper angesehen wurde, auch wenn dies nicht der Fall war. Dennoch trug dieser Umstand dazu bei, daß der MINI das meistverkaufte britische Fahrzeug wurde.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widersrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
 Forma prodotta da la Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
 Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.  
 Formen er produceret og eies av Revell GmbH. Efterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.  
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądowną.  
 Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takir edilecektir.  
 A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal tiltózhat.

## MINI COOPER 998 Mk.I

The legendary MINI, which made its mark on motoring history in the same way as the Model T Ford or the VW Beetle, appeared for the first time in 1959. It was designed by Sir Alec Issigonis, who had been working for the Morris Motor Company since 1936 and had therefore lived through the merger of Morris with Austin to become the British Motor Corporation in 1952. In 1956 the Managing Director of BMC, Leonard Lord, commissioned Issigonis to develop the "small car of the future". This project was occasioned by the Suez Crisis in the same year which had led to petrol rationing in Great Britain. Mini-cars such as the BMW Isetta, the Messerschmitt bubble-car or the Lloyd Alexander were in unexpectedly high demand. BMC wished to stand up to this competition. Issigonis had a totally free hand in the development of the mini-car. The new creation was only required to use as many parts as possible from the BMC range, to be economical and to offer room for four persons and their luggage. To achieve this, a transverse front engine was used; a concept which was already known. However a complete novelty was to place the gearbox under the engine so that both ran in the same oil bath, thus saving an enormous amount of space. The bodywork of the car, which was 3.06 m long, was very simply built; every centimetre of space in the MINI was used and almost 80% of the outer shell was occupied by the passenger compartment. The very first compact car rolled off the line in August 1959 and only 3 years later the 500,000th MINI left the works. But the car had even more potential, as John Cooper had realised at first sight. He had entered into collaboration with BMC when production of the MINI started. As soon as ever possible he borrowed a MINI in the summer of 1959 to take to the Monza Grand Prix where he had it tested by well-known drivers. Won over by the car, John Cooper approached the board of BMC to discuss cooperation possibilities. The Cooper Car Company Limited had made a name for themselves when they won the Formula 1 constructors' title in 1959 and the board quickly came to an agreement with Cooper to have 1000 cars made for homologation purposes. Cooper modified the engine; among other things he extended the valve opening times, altered the combustion chambers and revised the bore and stroke to give it a displacement of 997 cc. The MINI Cooper was available from 1961. In 1964 it was followed by the slightly altered MINI Cooper Mk. 1 which now had a displacement of 998 cc and delivered 55 hp. The top speed was given as 143 km/h with a 15 second sprint from 0 to 100. The Mk. 1 was to become the most successful of all the Cooper models with sales of over 39,600. The popularity of the MINI Cooper which counted the Princess of Monaco, Ringo Starr and Peter Sellers among its fans, was such that soon every MINI was generally regarded as a Cooper, even when this was not the case. This circumstance caused the MINI to become the most sold British car.

Model manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.  
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.  
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinadas na lei.  
 Modellerna tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.  
 Formen er fremstilt af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgtes.  
 Modelь изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.  
 Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταβληθούν δικαστικά.  
 Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Protí nezákonným napodobením má být postupováno soudní cestou.  
 Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.



## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**De Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischschwämme zum Zusammenkleben der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sofort aufräumen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austrocknen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötlapppapier ausdrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afwerken van de delen (2); elastiek, plakband en wischwafels voor het samenstellen van de gekleefde onderdelen (3). Plasticdelen in een milde wasoplossing reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de afzethilfen beter heften. Voordat u de delen aan elkaar gaat plakken, controleer of de delen passen, lijm dan opruimen. Chrom en verf aan de plakoppervlakken verwijderen. Kleine onderdelen drogen voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De deel op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met wischpapier afdrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and dories sponges for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; retirez peu à peu le chrome et la peinture des surfaces de contact. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E: Atención:** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Antes de pegar, limpiar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su soporte (4) (5). Antes de pasarlas con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocada encima de la capa papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello a lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per tenere migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare.

Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna nogu igenom innan du sätter modellerna samman. Varanda detalj är nummerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som de kommer att behövas: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummibånd, tejp och klädklappor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Reanig plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftens för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kom ihåg att detaljerna passar ihop innan du klisar dem och använd limmet sparsamt. Avslutas krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klädklappor.

**DK: BEMÆK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøning af delene (2), gummibånd, tape og tøjklapper til at holde de limede enkeltdele (3). Reanig plastdelene i en mild sæbeudløsning og lufttørk dem. For at farven og dekalerne skal holde længere, rengør de små detaljer i en mild sæbeudløsning og lad dem tørke i luften (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Skær af hvert af motivene for sig og lægg dem i varmt vand i ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med tøjklapper.

**GR: ΠΡΟΣΧΕΙ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρωματισμού και των χαλκοκονιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Απαιτείται οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεπίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοκονιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

**N: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstapene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grodd på delene (2), gummibånd, tape og tøyklapper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Reanig plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Tenk på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skær av hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med tøyklappor.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordas das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pessar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitut väktyt: Valtti ja viila osien ylimääräisten reusien poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkilappu yhteisöilyksien osien pitkittäminen (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja väritykset tarttuvat niille paremmin. Tarkista ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimapaikoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne niiden osasta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnes olet kuin joutokokoontama. Leikkaa jokainen sirtokuvio irttoon irti ja uota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta somalla painamalla tuppupaperi kuvion taisto puolta vasten.

## Read before you start!

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и жакмы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мыльного моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejka, klamki do białyni dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

**TR: DÝKAT:** Model yapýmına bařlamadan önce aęyklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her paręaya bir numara verilmiřtir (1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gereklileri aletleri: Paręalarý badiý bulunduklýar çerçevenin çýkarmak için maket bityar ve çapaklýrýn almak için eđe (2). Yapýmýrý sýrdükten sonra paręalarýn yapýmýna ię in bir arada tutmaya arayana paket lastibý, selo teyp ve çamabýr mandaly (3). Boyanýn ve çýkarmalarýn daha iyi yapýmýna ve kalýcý olmasý için plastik paręalarý deterjanlý suda temizleyip otada kurumaya býrakýnýz. Yapýmýrý sýrdemden önce paręalarýn karþýlýk olarak birbirlerine tam uyup uymadýbýný kontrol ediniz, yapýmýrýyacak ýzýyelerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýmýrý idareli kullanýnýz. Kúçük paręalarý badiý bulunduklýar çerçevenin çýkarmadan önce boyayýnýz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kařýlýk ile birlikte kesiniz ve ýyk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkarmayý model úzerinde yapýmýrýyacabýnýz ýzýye koyunuz, úzerinden kurutma kařýlýk ile hafifçe bastýrýnken çýkarmayýn altýndaki kařýlýk yavařca çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbajte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výtluků (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držení pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného prašného prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřeznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračky papíru.

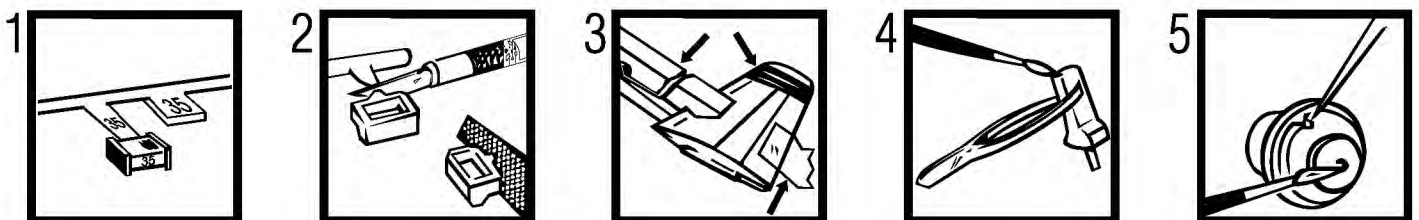
**H: FIGYELEM:** Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összerakászott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket jóval mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisebb alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pillica zaščevanje delov (2), elastična, lepilni trak in kljukice za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim prašnim prahom da se sijo barve in nalepke boljše prilepejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvidno nanesi lepilo, iz površnin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljnje sestavljanje. Vsako nalepko izreži in kopiraj v topli vodi (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritlani s plivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zEřrnčeka a ich zaščevanie (2), elastická, lepilný trak in kljukice za držanie zlepjených dielov (3). Plastičné diely očistí z blagým práškovým prostriedkom, aby sa lepila farba a nalepky lepšie prilepili. Pred lepljením obvezno preverí, či sa diely správne prilegajú. Predvidno naniesť lepidlo, z povrchov, na ktoré nanesajú lepidlo, najprv odstráni krom a farbu. Menšie diely pobarvuj pred ich odstránením z okviera (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEpronori do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEřnosného papiera aEzmerne ju pritlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

**RO: ATENTIECIUTATI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITAAPOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.**

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шпиква за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасови дет елесменти да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се остават да възсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване да боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сил обвяването. Преди нанасяне на дъшлото изсъхне те боята от повърхността за сцепяване. Преди залепване проверете дали да стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е два ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Изрежете ваденка да от указаното място на хартията и я поиниете леко с поиниетата хартия.



# Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.  
 Huomio! seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonasmissäkeissä.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.  
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Dáha sonnaki montaj basamaklarında kullanicacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.  
 Кérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
 Observera: Nedanstående bildogram används i de följande arbetsmomenten.  
 Ulag venigst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βηματικές συναρμολογήσεις.  
 Dbejte pozornost na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstruktivních stupních.  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabijo v naslednjih korakih gradbe.



Azobild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pär de mölta i ett ägna s applicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöt och fäst dekallerna  
 Kosutua siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt möblert i varmt vatten og før det over på modellen  
 Dypp bildet i vann og sett det på  
 Перенесити картинку намочити в воді і нанести  
 Zmi kczyż kalkomanii w wodzie a następnie nakleic  
**Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη**  
 Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun  
 Obtisk namačite ve vodú a umístite  
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
 Presidkaá potopiti v vodu in zatem naná%oati



Kleben  
 Glue  
 Coler  
 Limen  
 Epigomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimsa  
 Limes  
 Lim  
 Kleben  
 Przykleic  
**κόλλημα**  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijm  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimsa  
 Skal IKKE liimes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
**μη κολλάτε**  
 Yapıştırmayın  
 Nelepit  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Nær keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facoltativo  
 Valfritt  
 Valtbeholdeseti  
 Valgfritt  
 Valgfritt  
 Valgfritt  
 Na valjor  
 Do wyboru  
**εναλλακτικά**  
 Seçmeli  
 Voltielnú  
 nems szabad szerint  
 naîn izbere



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwestappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työväheiden lukumäärä  
 Antall arbeidstrinn  
 Antall arbeidstrinn  
 Antall arbeidstrinn  
 Количество операций  
 Lczba operacji  
**αριθμός των εργασιών**  
 İş safhalarının sayısı  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 -tevilka koraka montale



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peças transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktliga detaljer  
 Läsnäktyt osat  
 Glasstare deler  
 Gjennomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
**διαφανή εξαρτήματα**  
 Seffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetszeC alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kúten vieriseällä sivulla  
 Det samme arbeide gertages på den modsattliggende side  
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
 Повторит такую же операцию на противоположной стороне  
 Taki sam przebieg czynnoCÉ powtórzyc na stronie przeciwnej  
**επανάλαβε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά**  
 Stein' postup zopakovat na protilehlé stranú  
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Chromteile  
 Chrom parts  
 Pièces chromées  
 Chrom onderdelen  
 Cromar las piezas  
 Peça cromada  
 Parti cromate  
 Kromdetaljer  
 Kromatut osat  
 Krom-deler  
 Kromdeler  
 Хромованные детали  
 Elementy chromowane  
**εξαρτήματα χρωμιά**  
 Krom parçaları  
 Chromové díly  
 krom alkatrészek  
 Kromirani deli



Entfernen  
 Remove  
 Détacher  
 Verwijderen  
 Sacar  
 Retirar  
 Eliminare  
 Tag loss  
 Posta  
 Fjernes  
 Fjern  
 Удалить  
 Usunąć  
**απομακρύνετε**  
 Temizleyin  
 Ostranit  
 eltávolítani  
 Ostraniti



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separarlo con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrota veitsellä  
 Acskilles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Oddiás nó'em  
**διαχωρίστε με ένα μαχαίρι**  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddiüt pomocí nôle  
 kás segítségével leválasztani  
 Oddeliiti z nolem



Bauteile trocknen lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laisser sécher les pièces  
 Oðderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Dekar secar os componentes  
 Far asciugari i component  
 Anna osien kuivua  
 La delene tørke  
 Lad komponenterne tørre  
 Låt byggdelarna torka  
 Irrota metallin kuivaksi  
 Czasci pozostawic do wyschniecia  
**Αφαιρέτ τα μερη α στεγνωσον**  
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechce zaschnout  
 Pustite da sestavni deli posušijo



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plaktband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teippi  
 Tape  
 Tape  
 Делъ лепак  
 Тапона клејача  
**κολλητική ταινία**  
 Yapıştırma bandı  
 Lepici páska  
 ragasztószalag  
 Traka z lepilom



Loch bohren  
 Make a hole  
 Faire un trou  
 Maak een gat  
 Practicar un taladro  
 Perfurar  
 Fare un foro  
 Borra hål  
 Poras reikä  
 Der bones et hul  
 Bor hull  
 Проверить отверстие  
 вывернуть отвір  
**ανοίξετ τρύπα**  
 Delik açın  
 Vyvrät díru  
 lyukat fúrti  
 Narediti lukinjo



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken  
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin  
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique  
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic slift drukken  
 Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico  
 Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico  
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sulla estremità sporgente del perno di plastica  
 Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände  
 Kuumenna ruuvitalan kärki ja paina sillä ulostyöntyvän muovitalpin päätä  
 Spidsen af en skruttekker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud  
 Varm opp spissen på en skruttekker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut  
 Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового шпифта  
 Rozgrzać do gorąca czubek wkrętki i przycisnąć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia  
**θερμάνετε την μύτη ενός κατσαβιδίου και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πείρου που εξέχει**  
 Bir tornavidanın ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pimini ucunu bastırın  
 Hrot %%aoubouváku ohřát a vřítáit na vyňávající konec kolíku z plastické hmoty  
 egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a mianyag csap kiálló végére nyomni  
 Zagreți vrh odvijka z njim pritisnit konec plastičnega svinčnika ki gleda ven



Zusammenbau-Reihenfolge  
 Sequence of assembly  
 Ordre d'assemblage  
 Volgordje van montage  
 Orden de montaje  
 Ordine di montaggio  
 Ordrem de montagem  
 Monteringsrekkefølge  
 Kokoonasmissäjestys  
 Monteringsföjld  
 Rækkefølgen af monteringen  
 Тпоследовательность монтажа  
 Összeszerelési sorrend  
**Ακολουθία συναρμολόγησης**  
 Kumma Sira  
 Kolejność montażu  
 Vrstni red sestavljanja  
 Montáž - postup



Bemalen  
 Paint  
 Peindre  
 Beschildern  
 Pintar  
 Dipingere  
 Pintar  
 Måla  
 Male  
 Male  
 Maalaa  
 Pinalovawae  
 Befesteni  
 раскрасить  
 Pinalovat  
 Boyamak  
 Poslikati  
 Χρωματισμα



Zur Anbringung der Klarsite empfohlen  
 Recommended to fix clear parts  
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes  
 Aanbevolen voor het aanbrengen van verchroomde delen  
 Recomendado para fijar piezas transparentes  
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti  
 Rekomenderas för fästättning av transparenta delar  
 Suositallaan läpilykyvien osien kiinnittäminen  
 Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele  
 Anbefales til å feste klare deler  
 Рекомендовано для крепления смотровых частей  
 Zalecany do mocowania przezroczystych elementów  
 Συστήνται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων  
 Seffaf parçaları birleştirilmede tavsiye edilir  
 Doropušeno pro pripnvaníi průzračných částí  
 Általászi ajánlás az áttetsző részekhez ajánlott  
 Priporočeno za namestitve prozornih delov  
 Doropušeno za prje namistiti prijavostih dijelov  
 Recomandat pentru fixarea pieselor transparente  
 Препоручува се за закрепване на прозрачни части



Zur Anbringung der Chromteile empfohlen  
 Recommended to fix chrome parts  
 Recommandé pour fixer les pièces chromées  
 Aanbevolen voor het aanbrengen van verchroomde delen  
 Recomendado para fijar piezas de cromo  
 Consigliato per fissare pezzi cromati  
 Rekomenderas för fästättning av fäkrromade delarna  
 Anbefales til fastgørelse af kromdele  
 Συστήνται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων  
 Anbefales til å fæste kromdele  
 Recomendado para colar peças cromadas  
 Suositallaan kiinnitettävä kromiosien osat  
 Рекомендовано для крепления хромированных частей  
 Zalecany do mocowania chromowanych części  
 Συστήνται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων  
 Krom parçaları birleştirilmeye tavsiye edilir  
 Doropušeno pro pripnvaníi kromovanih částí  
 Krom alkatrészek feleráállításához ajánlott  
 Priporočeno za namestitve delov iz kroma  
 Doropušeno za prje namistiti kromovanih dijelov  
 Recomandat pentru fixarea pieselor cromate.  
 Препоручува се за закрепване на хромирани части



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers  
 Recomendado para fijar las calcas  
 Consigliato per applicare le decalcomanie  
 Rekomenderas för monteringen av dekaler  
 Anbefales til påsætning og placering af decal  
 Рекомендовано нанесение декалей  
 Zalecany do mocowania naklejek  
 Συστήνται για την επικόλληση των επικόλλων  
 Dekallertil yarrpñttimassa kullanimasi tavsiye edilir  
 Pripnavek na zepñtani prijavosti oblikú  
 Matrica lágylti  
 Priporočeno za pritrjevanje nalepk  
 Odrpúšeno na zepñtani prijavosti nalepik  
**RECOMANDAT PENTRU AFLUCAREA ACTIILOR DULIOLOR**  
 Поддержува се за фиксация на картинни етикетки на модела

\* Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni

\* Behoort niet tot de levering  
 Not included  
 Non compresi

\* Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej

\* Ikke inkluderet  
 Eivát sisálly  
 Δεν ομπεριλαμβάνεται

\* Не содержится  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera

\* Ni vsebovano  
 İçerisinde bulunmamaktadır  
 Nemí obsaženo



## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben  
Required coloursPeintures nécessaires  
Benötigte KleurenPinturas necesarias  
Tintas necessáriasColori necessari  
Anväände färgerTarvittavat värit  
Du trenger følgende färgerNadvendige färger  
Необходимые краскиPotrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματαGerekli renkler  
Potřebné barvySzükséges színek  
Potrebne barve

A

aluminium, metallic 89  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metálico  
aluminio, metalico  
aluminium, metallic  
aluminium, metallkittito  
aluminium, metalak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
αλουμίνιο, μεταλλικό  
aluminium, metallik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metall  
aluminium, metallik

B

schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, foscو sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidematt  
musta, silkinhimmeä  
sort, silkematt  
чёрный, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
äernä, hedvåbnú matná  
fekete, selyemmatt  
äma, svila mat

C

silber, metallic 80  
silver, metallic  
aluminium, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metallkittito  
sõlv, metallak  
sõlv, metallic  
серебристый, металл  
srebro, metaliczny  
oehmi, metallikó  
gümüş, metallik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, selyemmatt  
srebrna, metallik

D

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracite, mate  
antracite, foscو  
antracite, opaco  
silver, metallic  
antrasiti, himmeä  
sõlv, metallak  
svart, metallic  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
demir, metallik  
antracit, matná  
tanno siva, mat

E

eisen, metallic 81  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metallic  
jääntärg, metallic  
teräksenväriäinen, metallkittito  
jern, metallak  
jern, metallic  
сталевой, металл  
"elazo, metaliczny  
σιδήρου, μεταλλικό  
demir, metallik  
leżna, metaliza  
vas, metall  
leżna, metallik

F

olivgrün, seidenmatt 361  
olive green, silky-matt  
vert olive, satiné mat  
olijfgroen, zijdemat  
verde acolluta, mate seda  
verde azafóna, foscو sedoso  
verde oliva, opaco seta  
olivgrön, sidematt  
olivgrön, silkematt  
olivgrön, silkematt  
зеленый оливковый, шелк-матовый  
oliwkowy, jedwabisto-matowy  
πράσινο ελιάς, μεταξωτό ματ  
zeyin yesil, ipek mat  
äernä, hedvåbnú matná  
szürke, selyemmatt  
äma, svila mat

50 %

G

50 %

schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, foscو sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidematt  
musta, silkinhimmeä  
sort, silkematt  
чёрный, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
äernä, hedvåbnú matná  
fekete, selyemmatt  
äma, svila mat

+ dunkelgrau, seidenmatt 378  
dark grey, silky-matt  
gris foncé, satiné mat  
donkergrjjs, zijdemat  
gris oscuro, mate seda  
cinzento escuro, foscو sedoso  
grijo scuro, opaco seta  
svart, sidematt  
harmaa, silkinhimmeä  
mörkgrå, silkematt  
mörkgrå, silkematt  
чёрный, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
"öedä, hedvåbnú matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat

H

gelb, glänzend 12  
yellow, gloss  
jaune, brillant  
geel, glansend  
amarillo, brillante  
amalgao, brilhante  
giallo, lucente  
gul, blank  
keltainen, kiiltävä  
gul, skinnende  
gul, blank  
желтый, блестящий  
"ölyty, bljyszczący  
κίτρινο, γυαλιστερό  
sarı, parlak  
lutä, leskää  
sárga, fényes  
rumena, bleskajoäa

I

schwarz, glänzend 7  
black, gloss  
noir, brillant  
zwart, glansend  
negro, brillante  
preto, brilhante  
nero, lucente  
svart, blank  
musta, kiiltävä  
sort, skinnende  
sort, blank  
чёрный, блестящий  
szary, bljyszczący  
μαύρο, γυαλιστερό  
siyah, parlak  
bilä, leskää  
fekete, fényes  
äma, bleskajoäa

J

weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, foscو sedoso  
blanco, opaco seta  
vit, sidematt  
valkoinen, silkinhimmeä  
hvid, silkematt  
hvit, silkematt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
bilä, hedvåbnú matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat

K

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mat  
ferrogn, foscو  
color ruggine, opaco  
rost, matt  
tuoste, himmeä  
rust, matt  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα οκουριάς, ματ  
pas reng, mat  
rezavä, matná  
rozsdá, mat  
rjava, mat

10%

L

90%

eisen, metallic 81  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metallic  
jääntärg, metallic  
teräksenväriäinen, metallkittito  
jern, metallak  
jern, metallic  
сталевой, металл  
"elazo, metaliczny  
σιδήρου, μεταλλικό  
demir, metallik  
leżna, metaliza  
vas, metall  
leżna, metallik

+ moosgrün, glänzend 62  
mossy green, gloss  
vert mousse, brillant  
mosgroen, glansend  
verde musgo, brillante  
verde musgo, brilhante  
verde musco, lucente  
mossgroen, blank  
sammaleenvihreä, kiiltävä  
mosegrön, skinnende  
mosegrön, blank  
мшисто-зеленый, блестящий  
zielony mech, bljyszczący  
πράσινο βρύων, γυαλιστερό  
yosun yesil, parlak  
meçnové zelená  
mahazöld, fényes  
mah zelena, bleskajoäa

M

orange, klar 730  
orange, clear  
orange, helder  
naranja, claro  
laranja, claro  
arancione, chiaro  
orange, klar  
oranssi, kirkas  
orange  
orange  
оранжевый  
pomarańczowy  
πορτοκαλί, διαυγές  
portakal, sellat  
oranlıv, äärä  
naranc, ättetszCE  
pomarañdasta, jasna

N

feuerrot, seidenmatt 330  
fiery red, silky-matt  
rouge feu, satiné mat  
rood helder, zijdemat  
rojo fuego, mate seda  
vermelho vivo, foscو sedoso  
rosso fuoco, opaco seta  
älföröd, sidematt  
tulipunainen, silkinhimmeä  
ildröd, silkematt  
огненно-красный, шелк-матовый  
szeryony ognisty, jedwabisto-mat.  
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ  
aleş kırmızı, ipek mat  
ohrivü äervnä, hedvåbnú matná  
tazpiros, selyemmatt  
ogenjrdéäa, svila mat

95 %

O

5 %

weiß, glänzend 4  
white, gloss  
blanc, brillant  
wit, glansend  
blanco, brillante  
branco, brilhante  
blanco, lucente  
vit, blank  
valkoinen, kiiltävä  
hvid, skinnende  
hvit, blank  
белый, блестящий  
biały, bljyszczący  
λευκό, γυαλιστερό  
beyaz, parlak  
bilä, leskää  
fehér, fényes  
bela, bleskajoäa

+ beige, seidenmatt 314  
beige, silky-matt  
beige, satiné mat  
beige, zijdemat  
beige, mate seda  
beige, foscو sedoso  
beige, opaco seta  
grå, sidematt  
beige, silkinhimmeä  
beige, silkematt  
beige, silkematt  
бежевый, шелковисто-матовый  
be'owy, jedwabisto-matowy  
μπεζ, μεταξωτό ματ  
bej, ipek mat  
bélovä, hedvåbnú matná  
bézs, selyemmatt  
sionova kost, svila mat

P

grau, seidenmatt 374  
grey, silky-matt  
gris, satiné mat  
grijs, zijdemat  
gris, mate seda  
cinzento, foscو sedoso  
grijo, opaco seta  
grå, sidematt  
harmaa, silkinhimmeä  
grå, silkematt  
grå, silkematt  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό ματ  
gri, ipek mat  
"öedä, hedvåbnú matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat

Q

hellgrau, seidenmatt 371  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
Lichtgrijs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, foscو sedoso  
grijo chiaro, opaco seta  
ljusgrå, sidematt  
vaaleanharmaa, silkinhimmeä  
lysegrå, silkematt  
lysegrå, silkematt  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
apik gri, ipek mat  
svölte"öedä, hedvåbnú matná  
világosszürke, mat  
svetlo siva, svila mat

R

Hellgrau, matt 76  
Light grey, matt  
Gris clair, mat  
Lichtgrijs, mat  
Gris claro, mate  
Cinzento-claro, mate  
Grijo chiaro, opaco  
Ljusgrå, matt  
Vaaleanharmaa, matta  
Lysegrå, mat  
Lysegrå, matt  
Светло-серый, матовый  
Jasnoszary, matowy  
Γκρι ανοιχτό, ματ  
Apik gri, mat  
Világosszürke, matt  
Svölte"öedä, matná  
Svetlosiva, brez leska

S

steingrau, matt 75  
stone grey, matt  
gris pierre, mat  
steengrijs, mat  
gris pizara, mate  
Cinzento-petra, foscو  
grijo roccia, opaco  
stengrå, matt  
kivenharmaa, himmeä  
stengrå, mat  
stengrå, mat  
серый каменистый, матовый  
szary kamien, matowy  
γκρι πέτρας, ματ  
taş grişi, mat  
kamenñú "öedä, matná  
kÉszürke, matt  
kamen siva, mat

T

rot, klar 731  
red, clear  
rouge, clair  
rood, helder  
rojo, claro  
vermelho, claro  
rosso, chiaro  
röd, klar  
rópunnen, kirkas  
röd  
красный  
szerywief  
κόκκινο, διαυγές  
kırmızı, sellfat  
äervnä, äärä  
piros, ättetszCE  
rdéäa, jasna

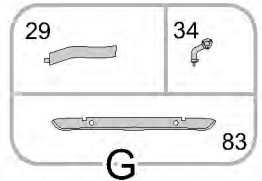
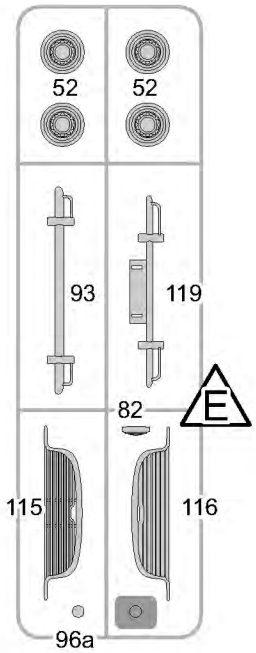
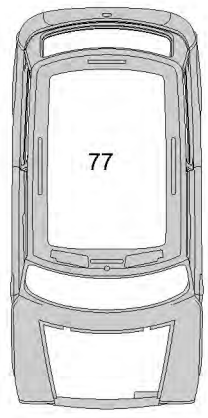
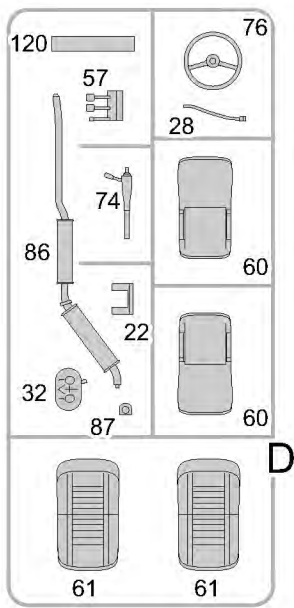
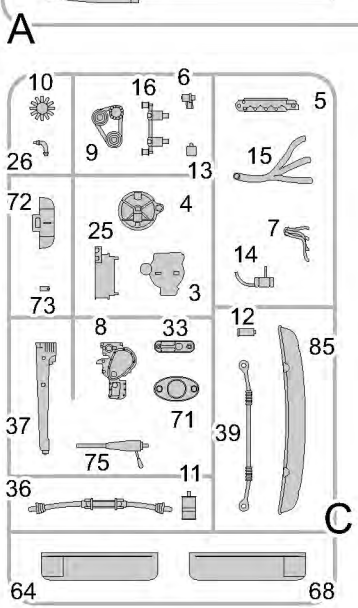
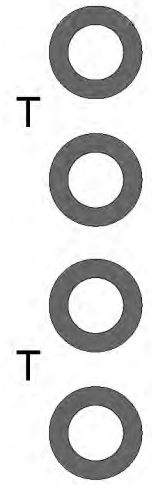
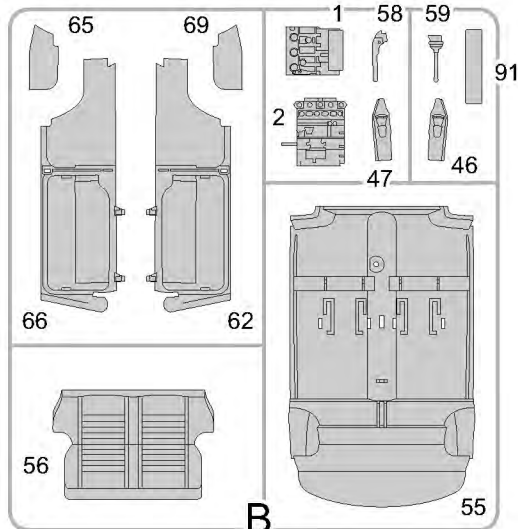
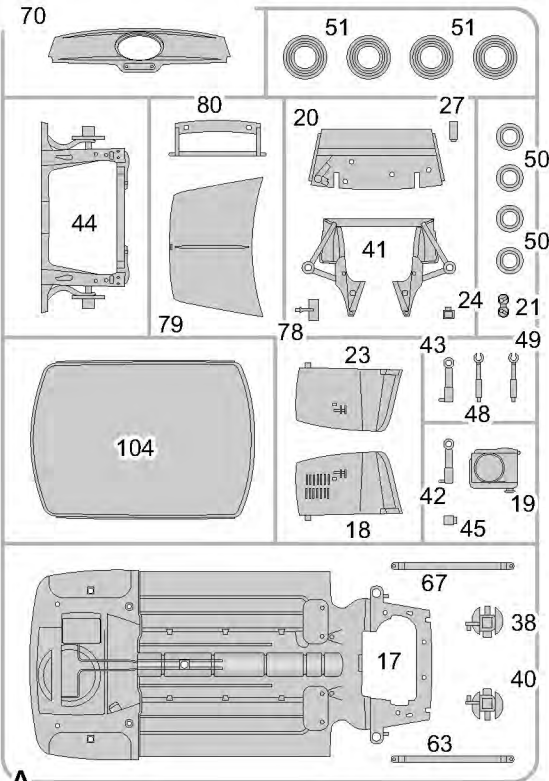
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbono eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!  
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase), original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde, Germany.  
This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.  
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

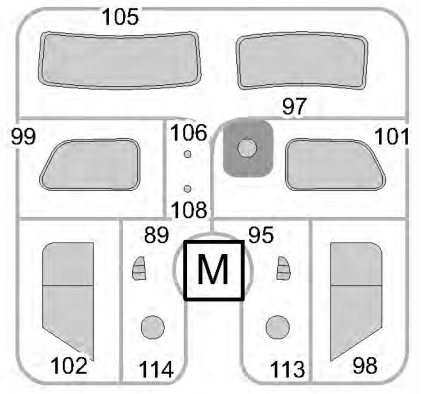
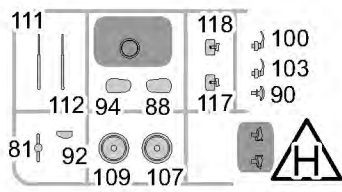
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans le boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.  
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis moins de 24 mois.  
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne ou Revell GmbH, 14B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

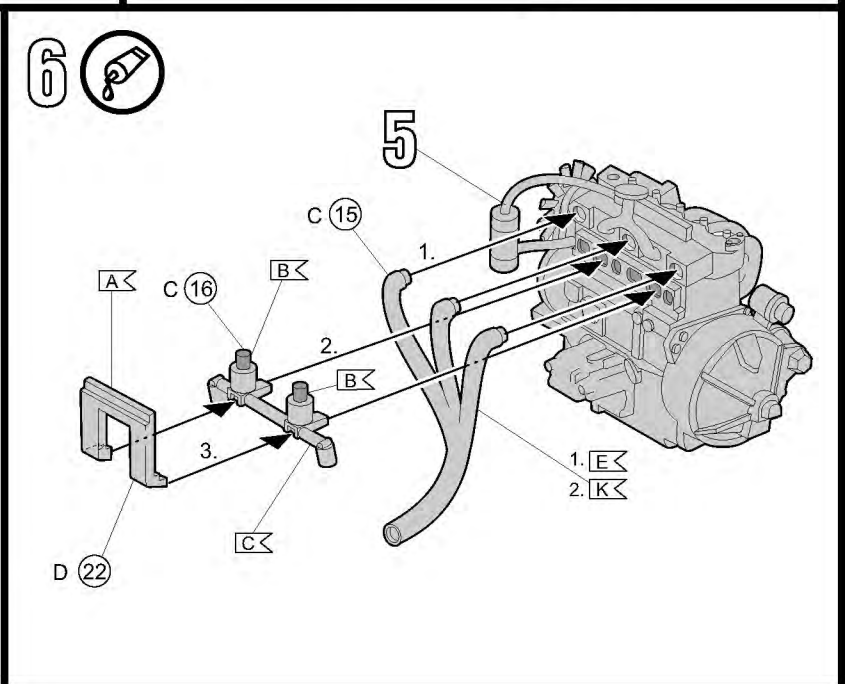
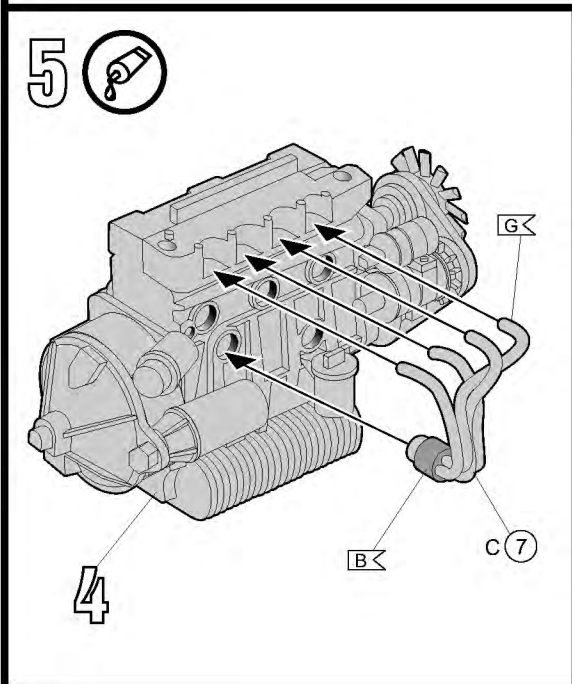
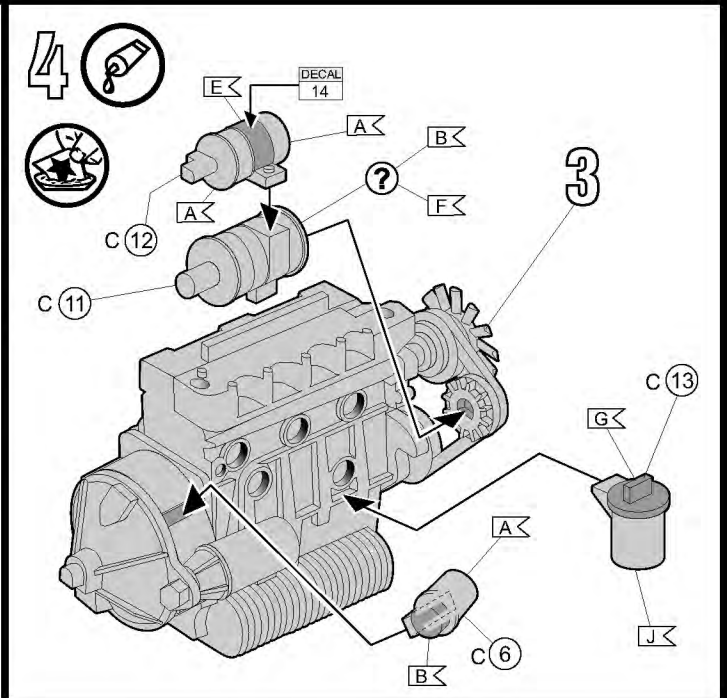
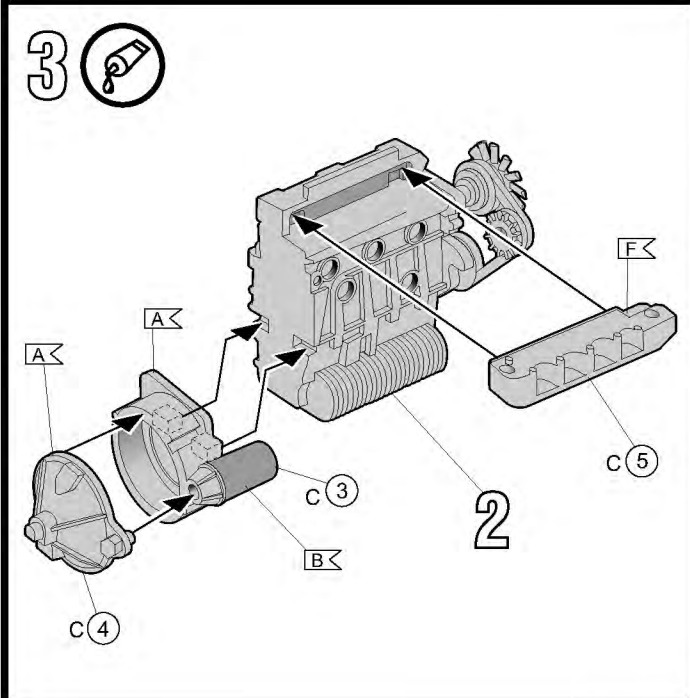
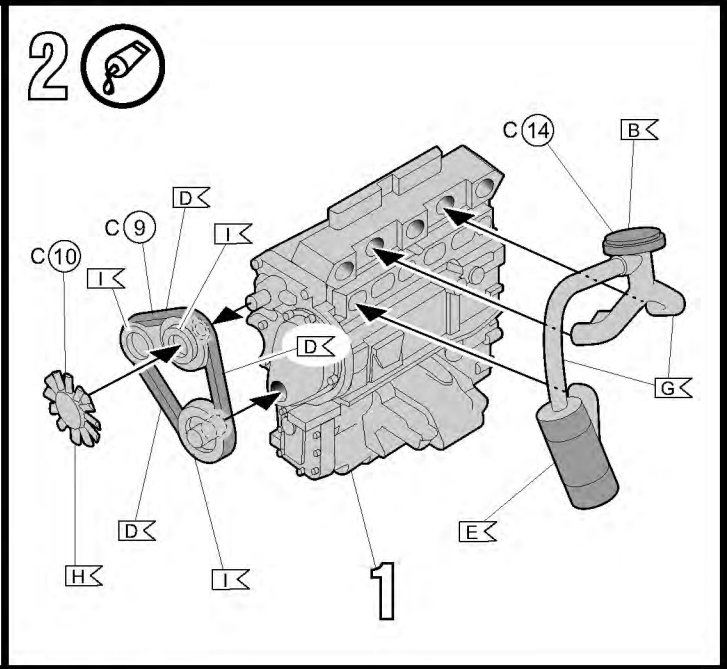
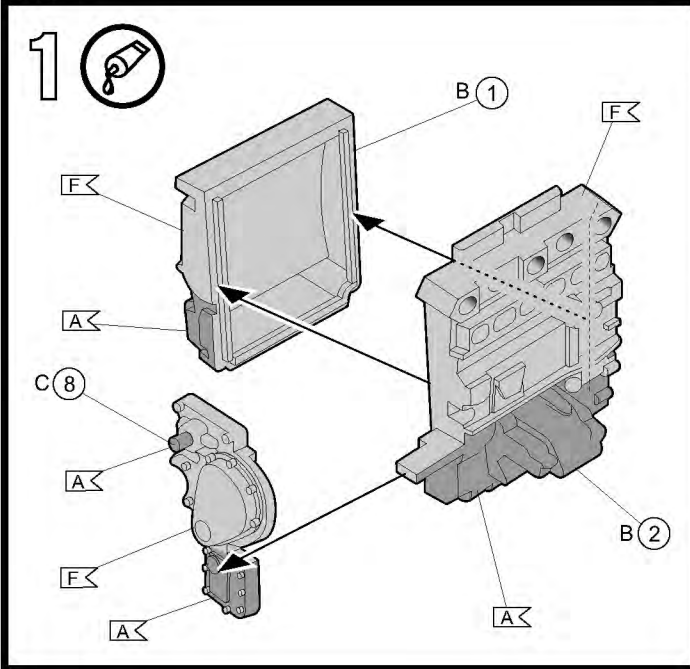
Deze bouwdoos werd verscheidens malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.  
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.  
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

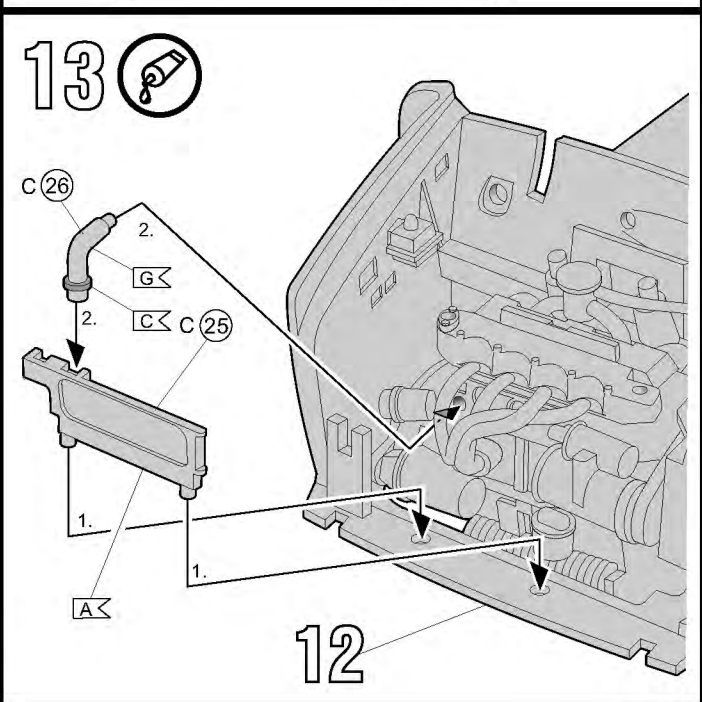
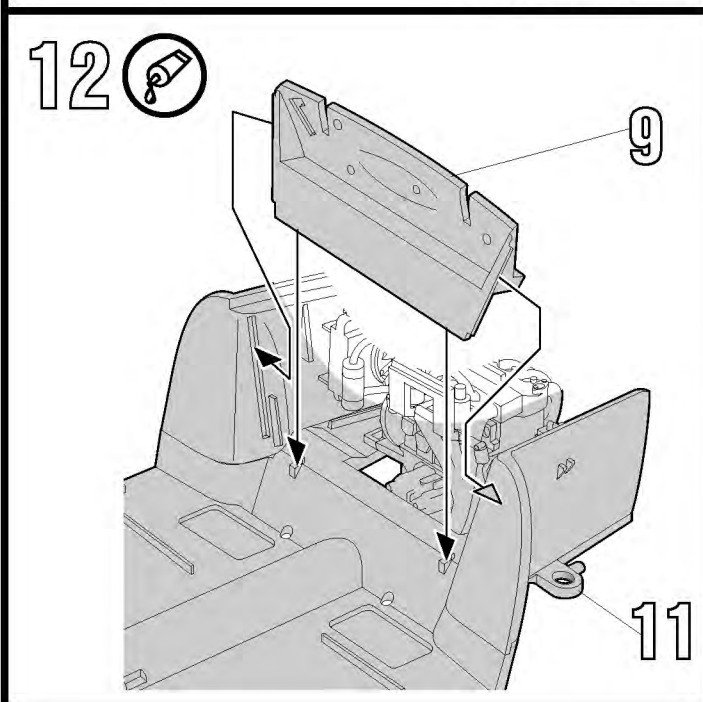
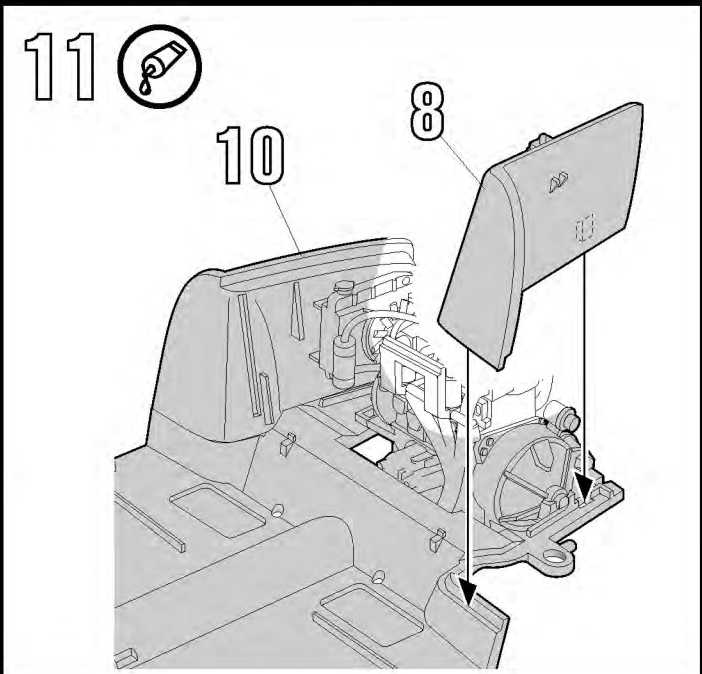
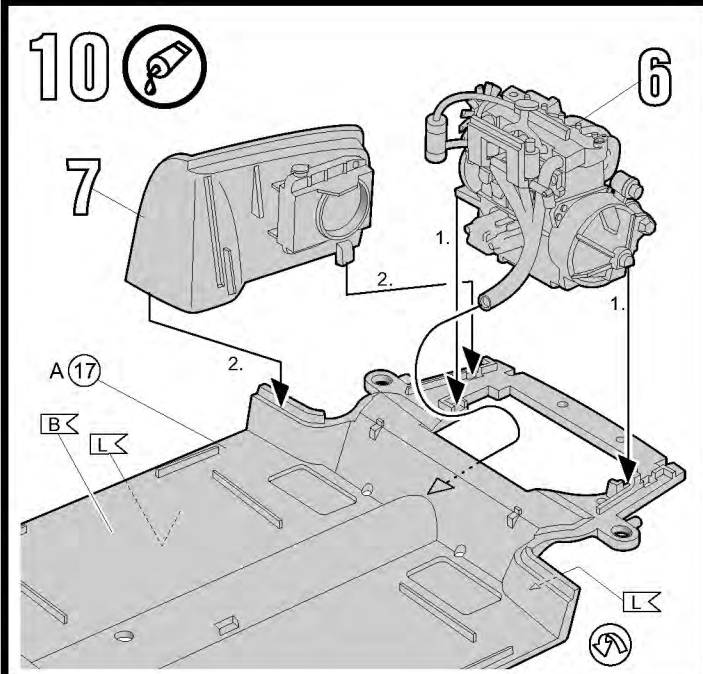
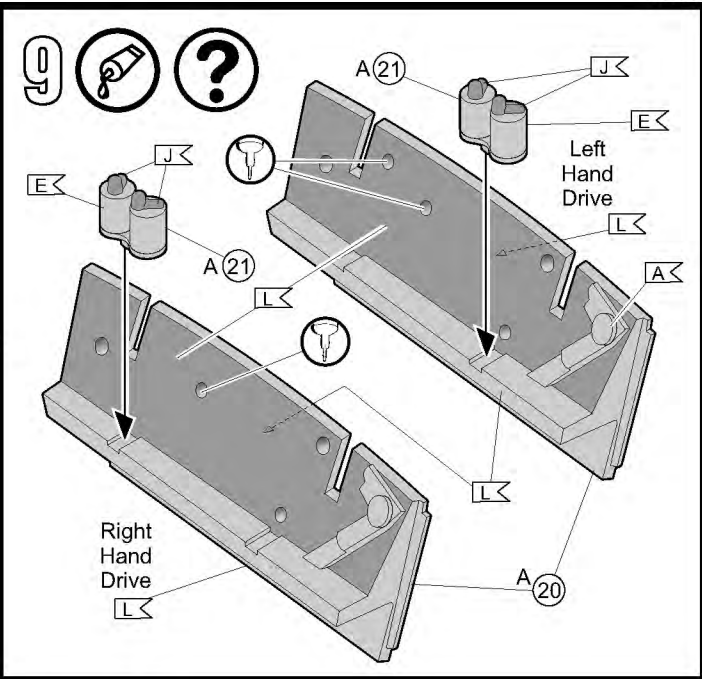
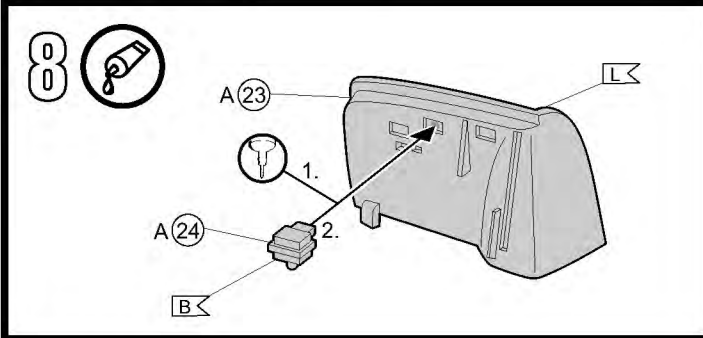
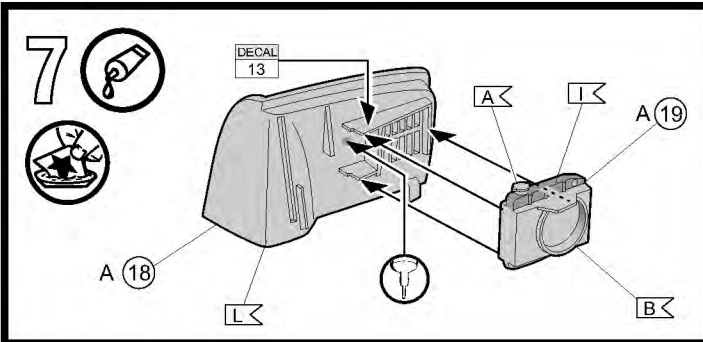


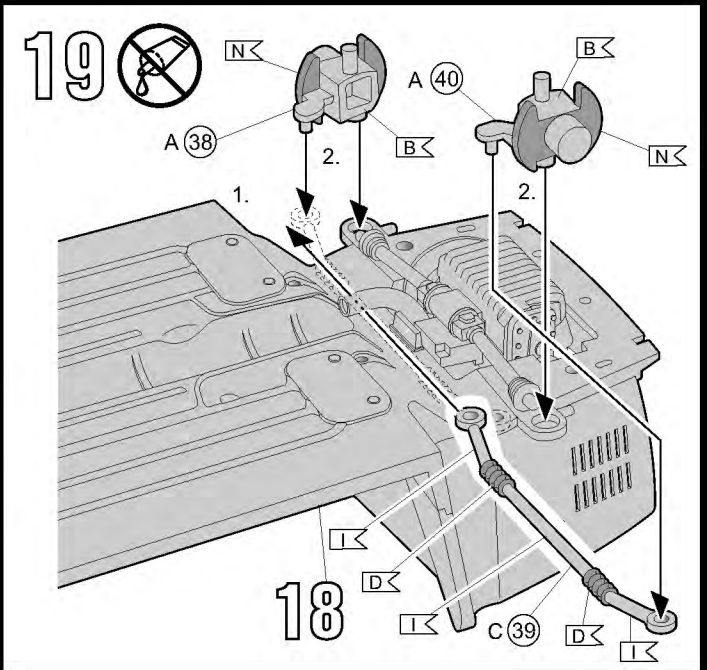
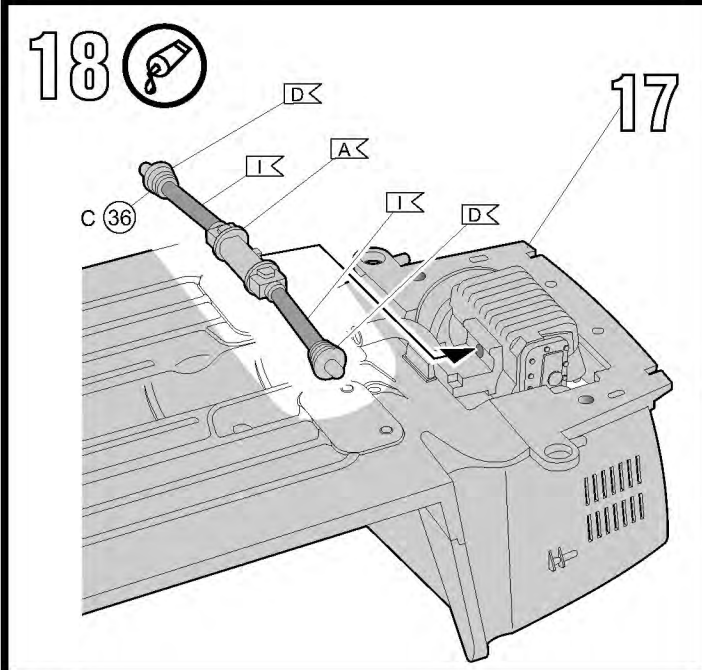
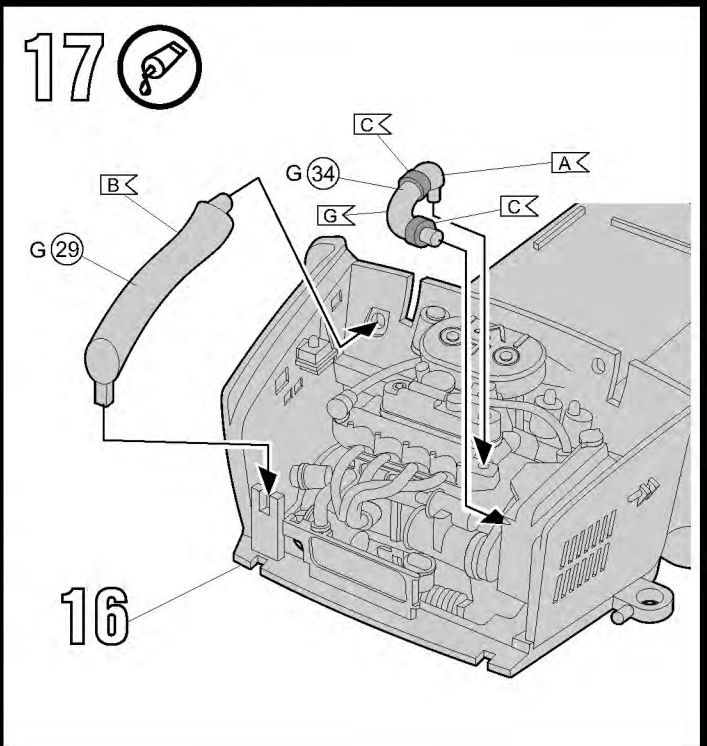
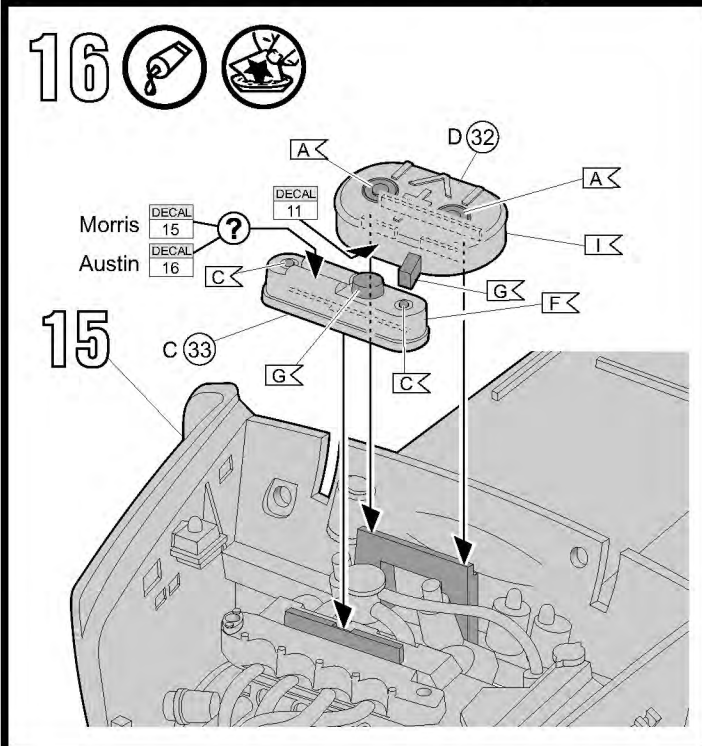
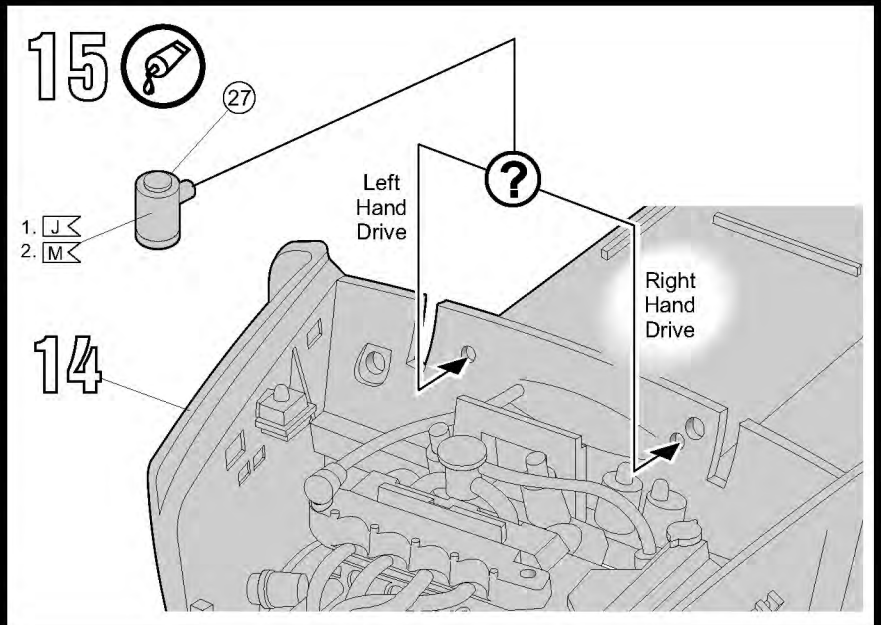
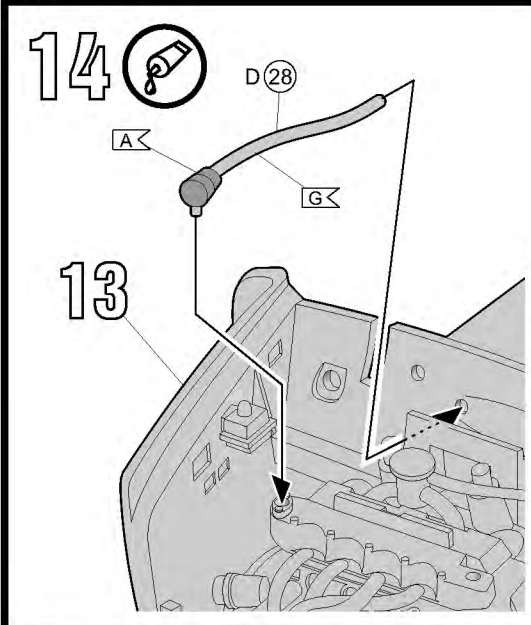


Nicht benötigte Teile  
 Parts not used  
 Pièces non utilisées  
 Niet benodigde onderdelen  
 Piezas no necesarias  
 Peças não utilizadas  
 Parti non usate  
 Inte använda delar  
 Tarpeettomat osat  
 Ikke nødvendige dele  
 Deler som ikke er nødvendige  
 Неиспользуемые детали  
 μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα  
 Gereksiz parçalar  
 Nepotřebné díly  
 fél nem használt alkatrészek  
 Nepotrebni deli



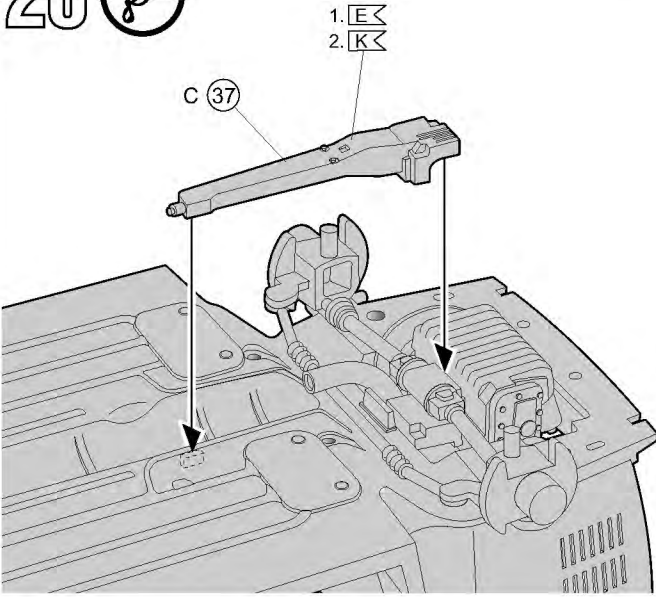




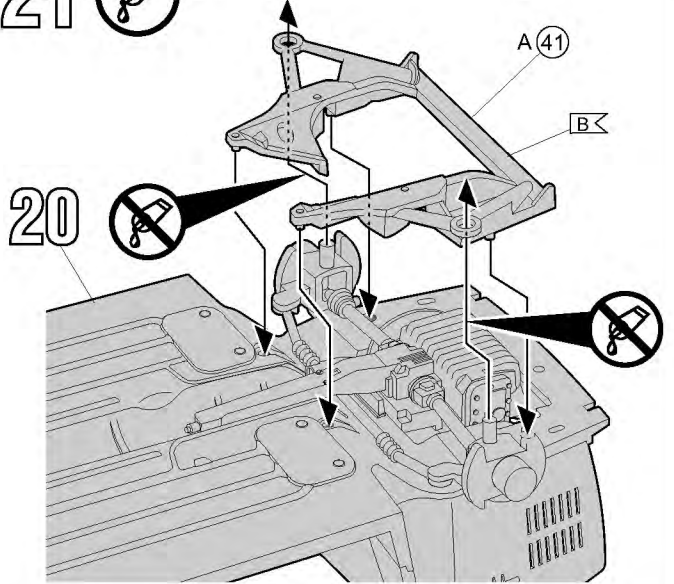




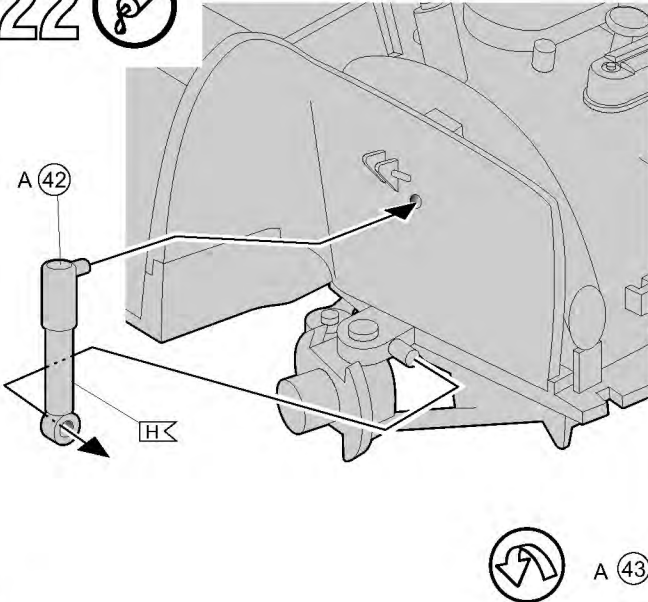
20 



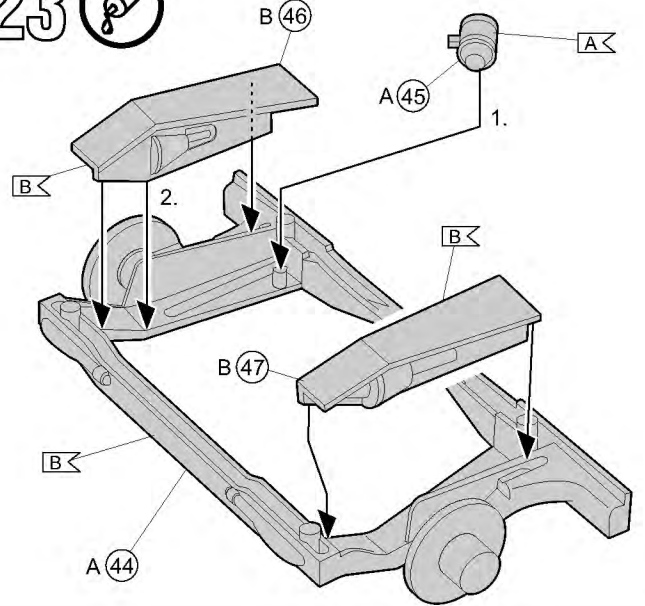
21 



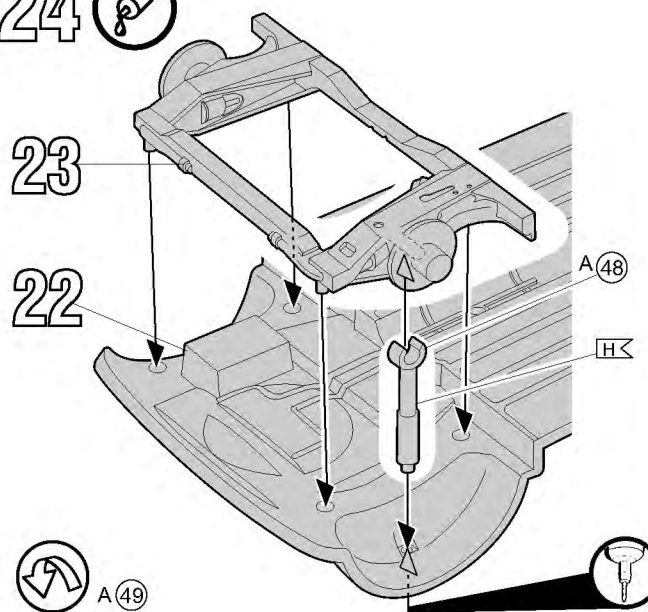
22 



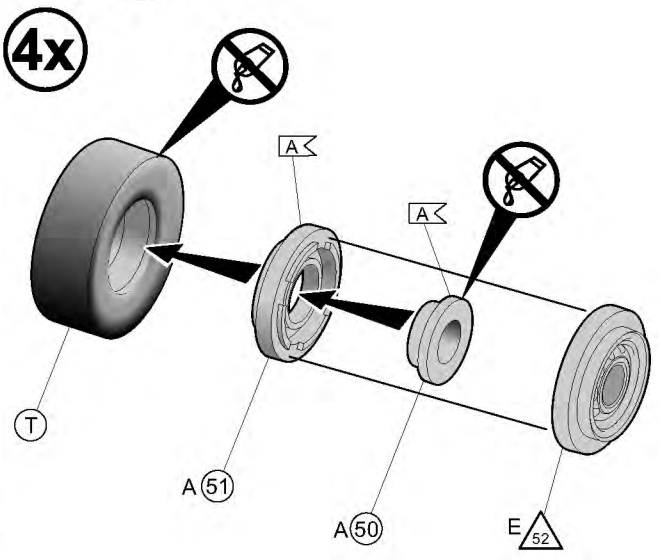
23 



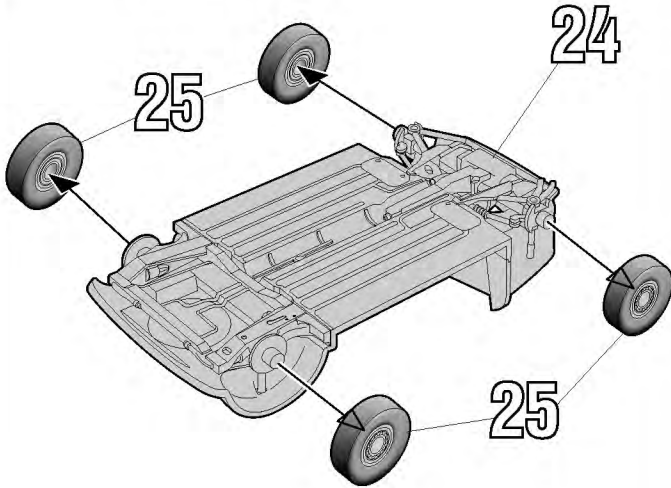
24 



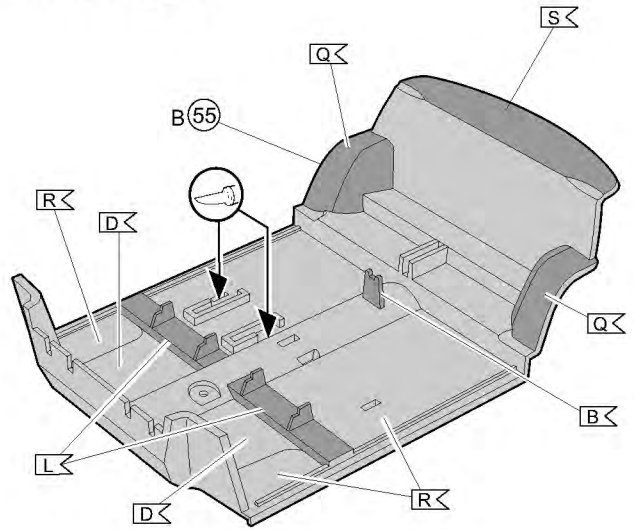
25 



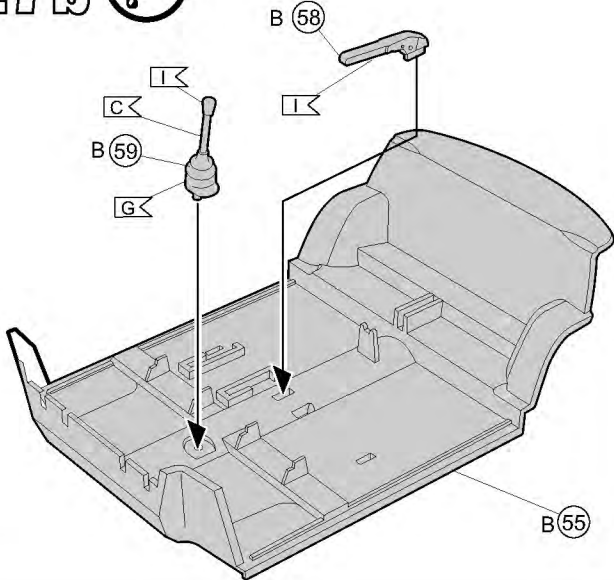
26  



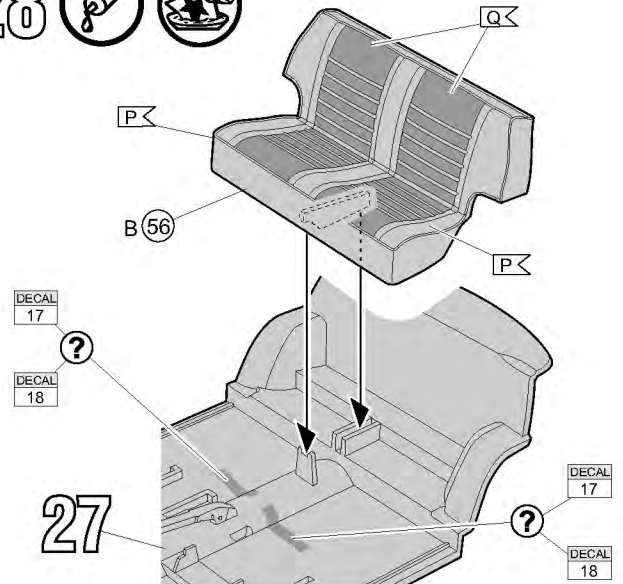
27a 



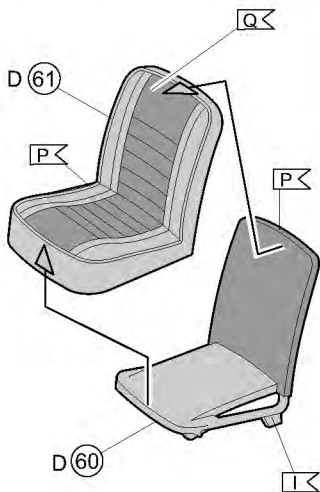
27b 



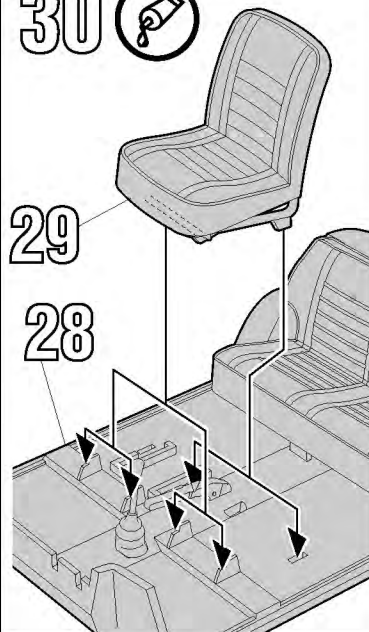
28  



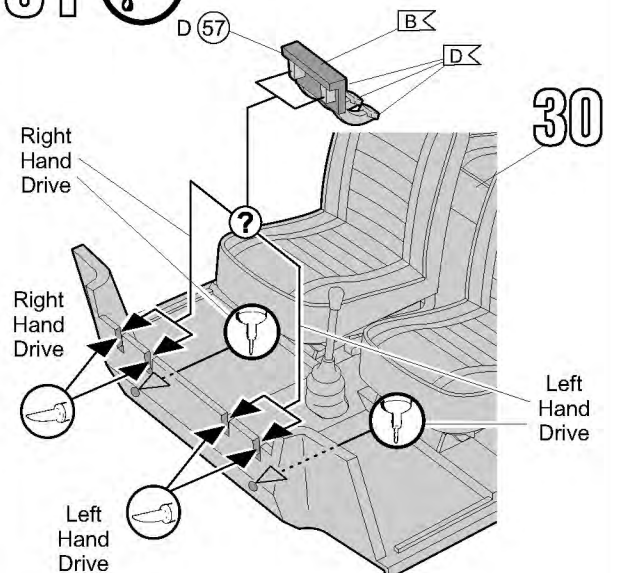
29  



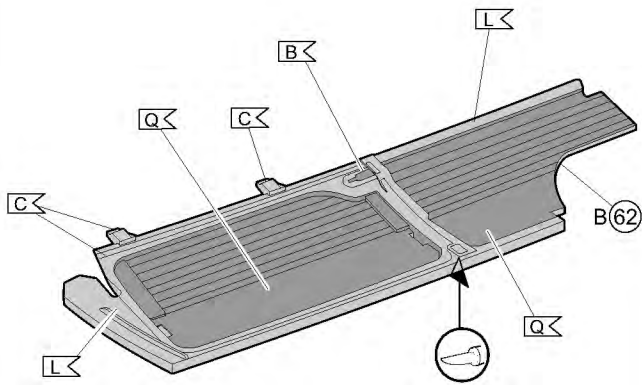
30 



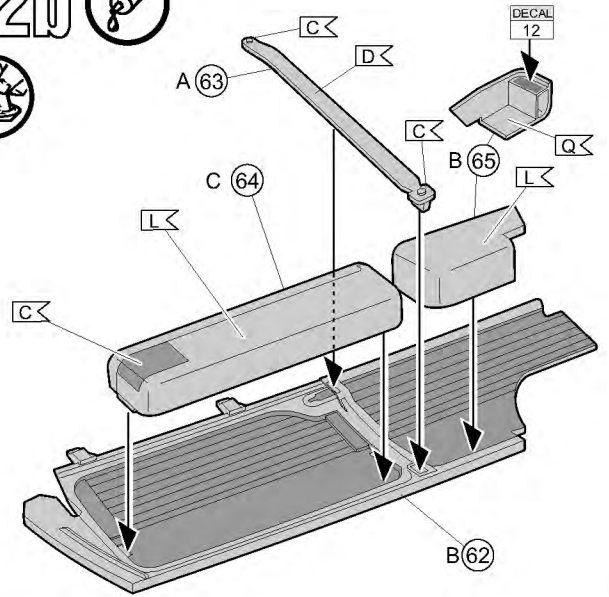
31 



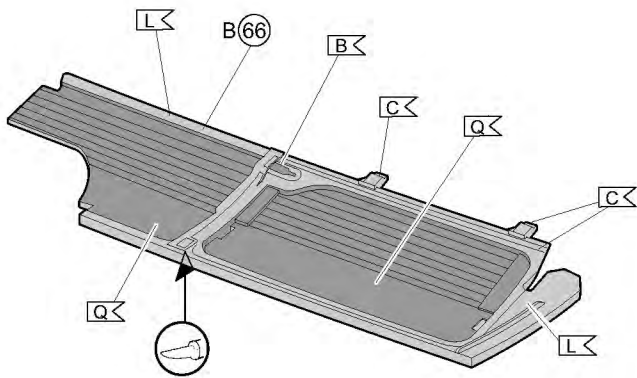
# 32a



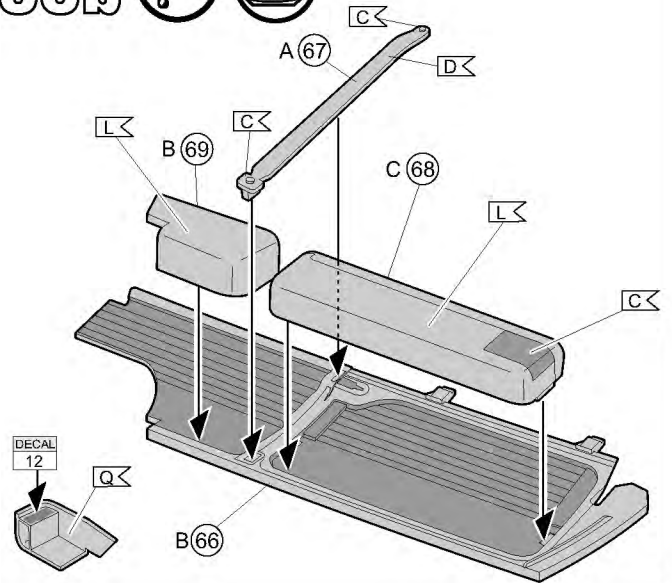
# 32b



# 33a



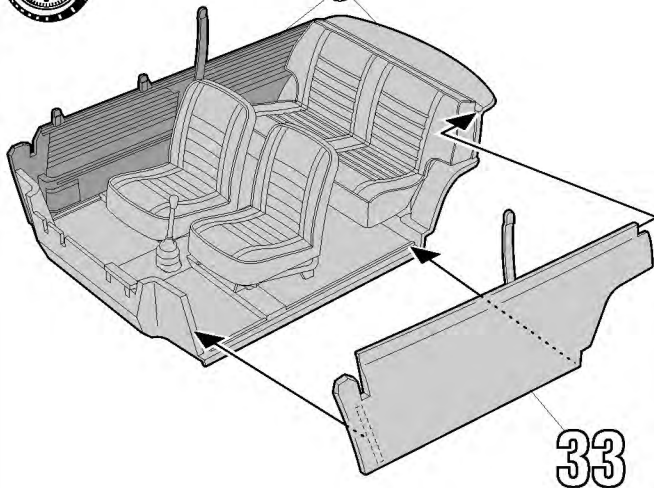
# 33b



# 34



31 32

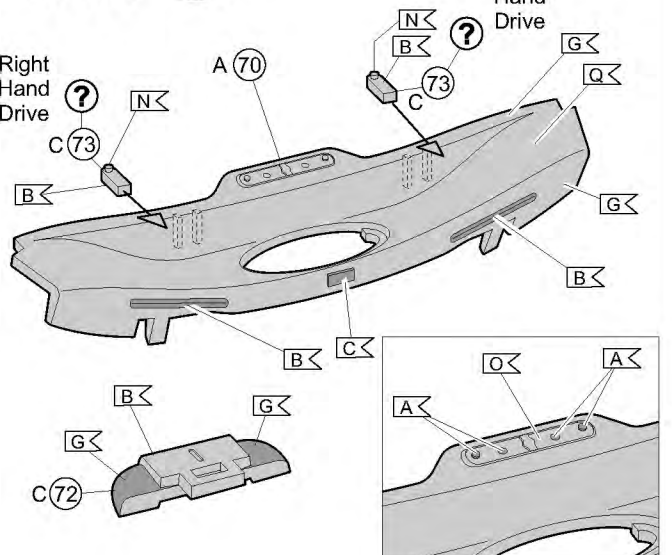


# 35a

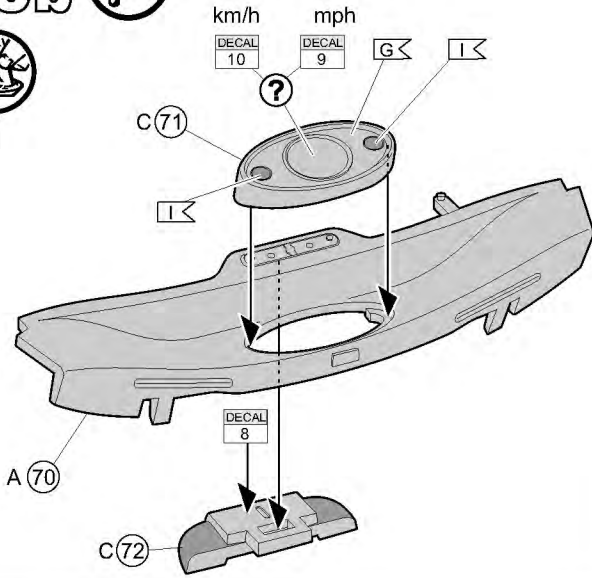


Right Hand Drive

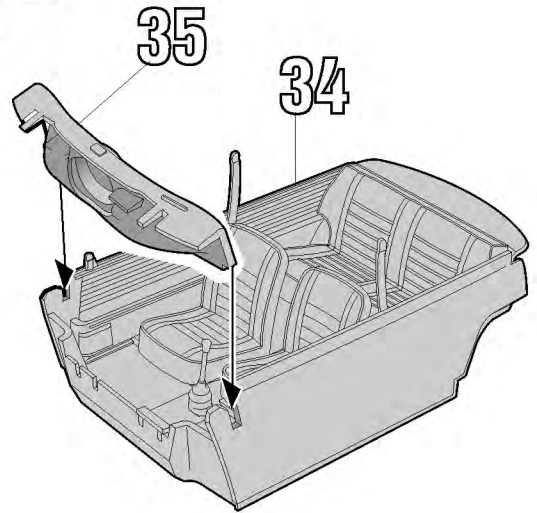
Left Hand Drive



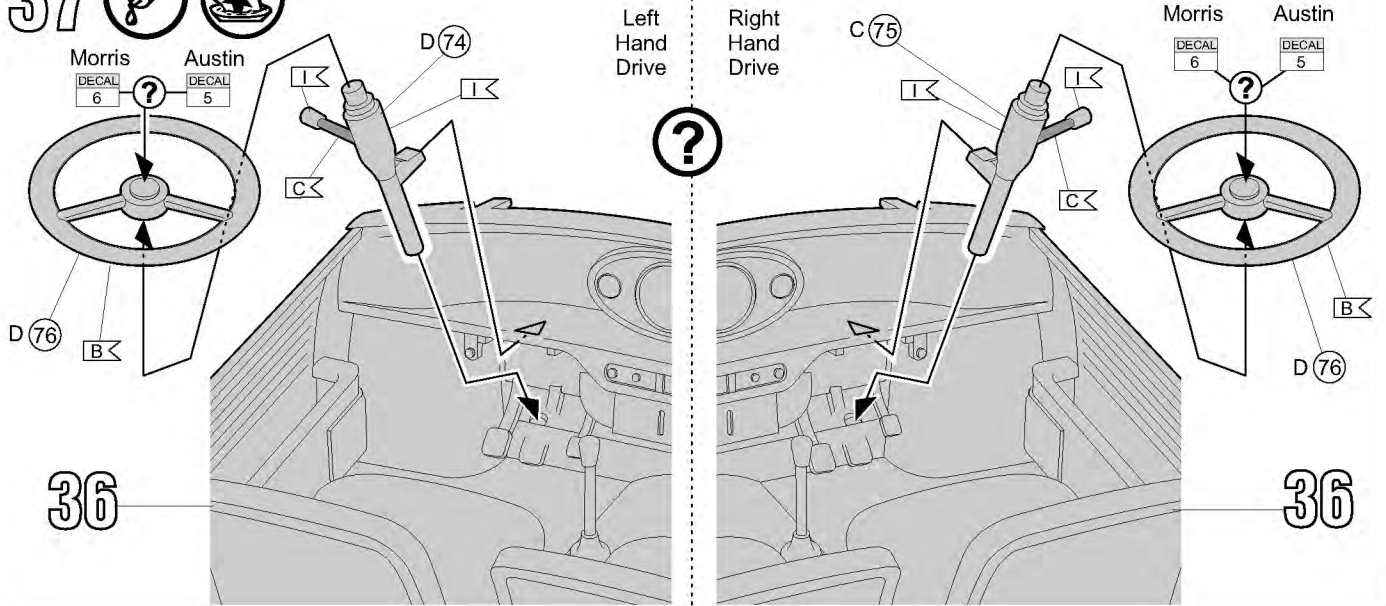
35b



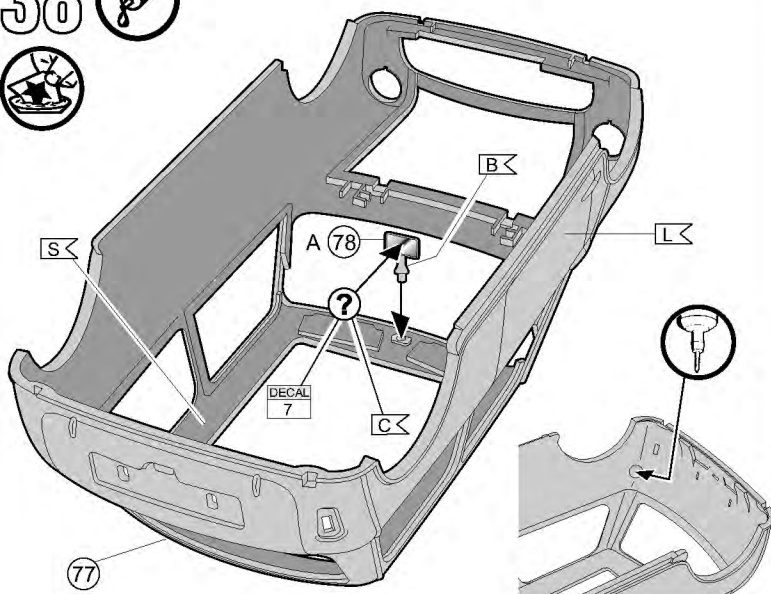
36



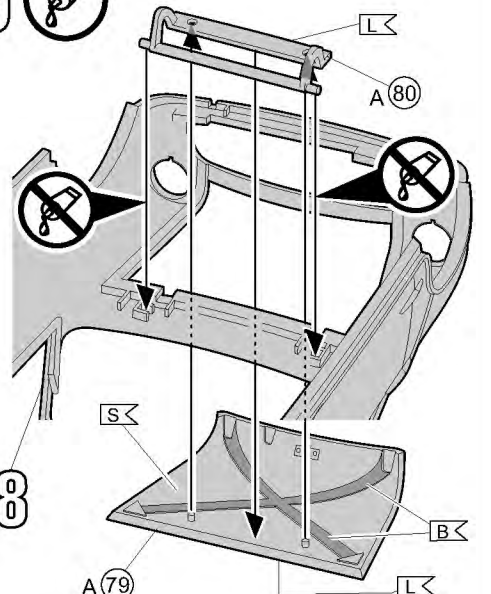
37



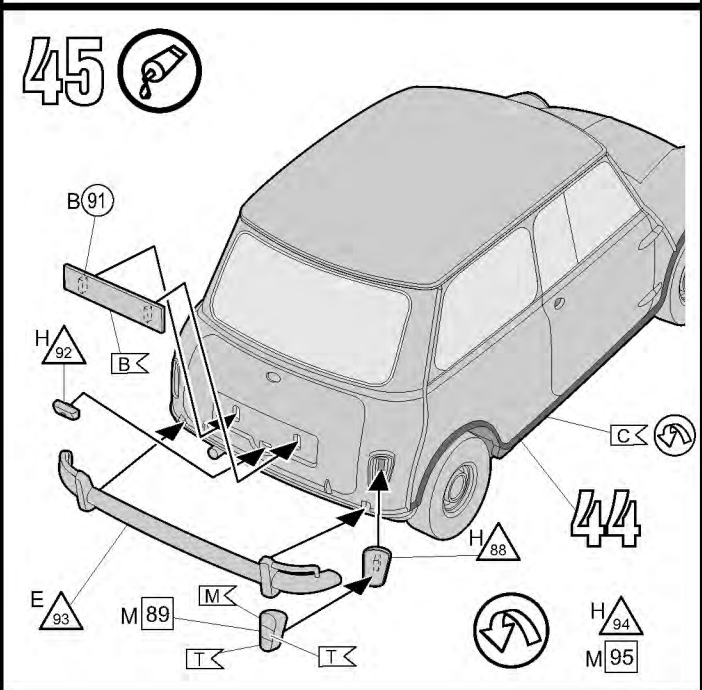
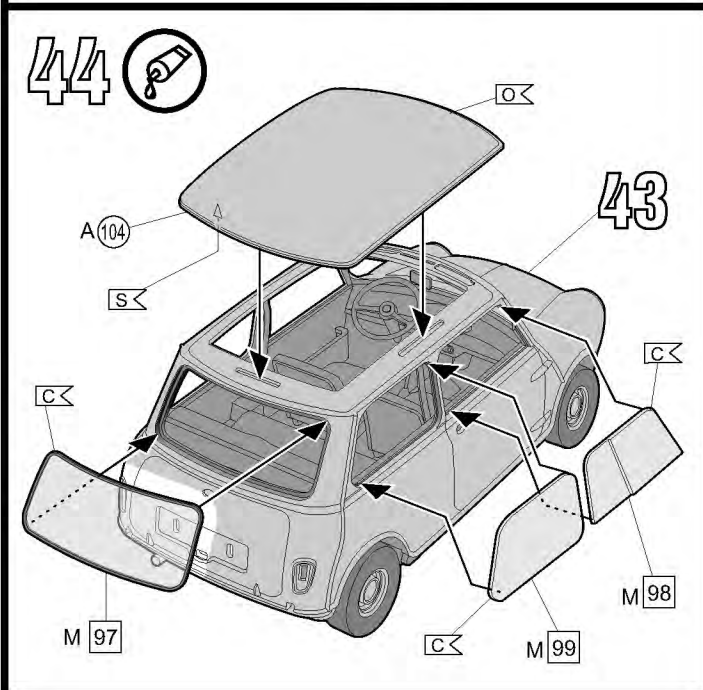
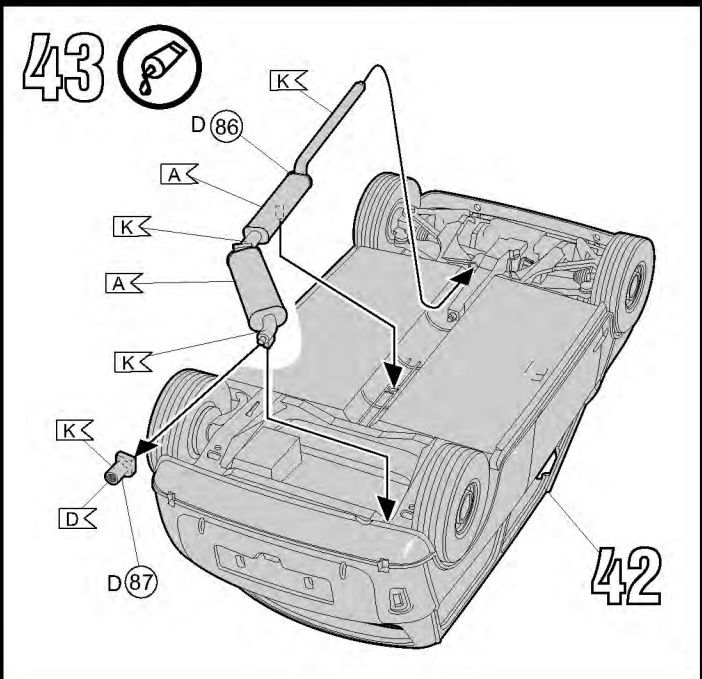
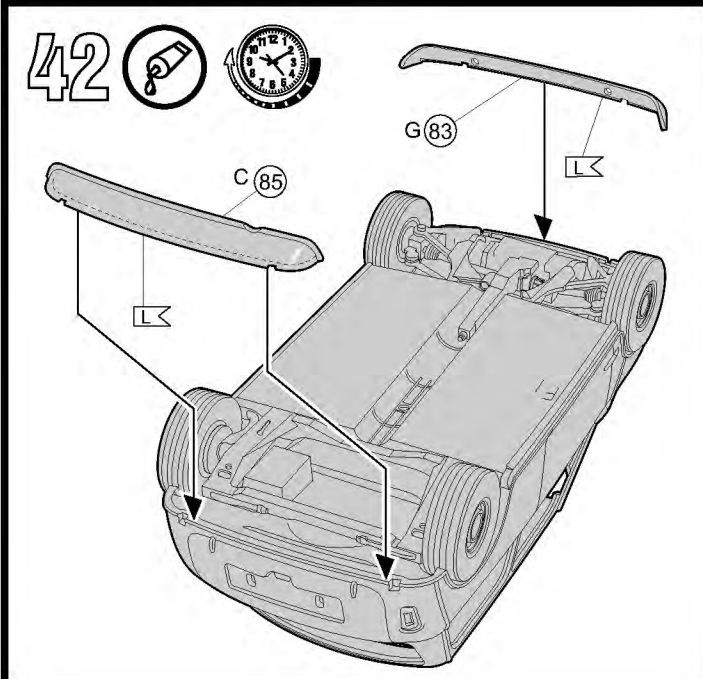
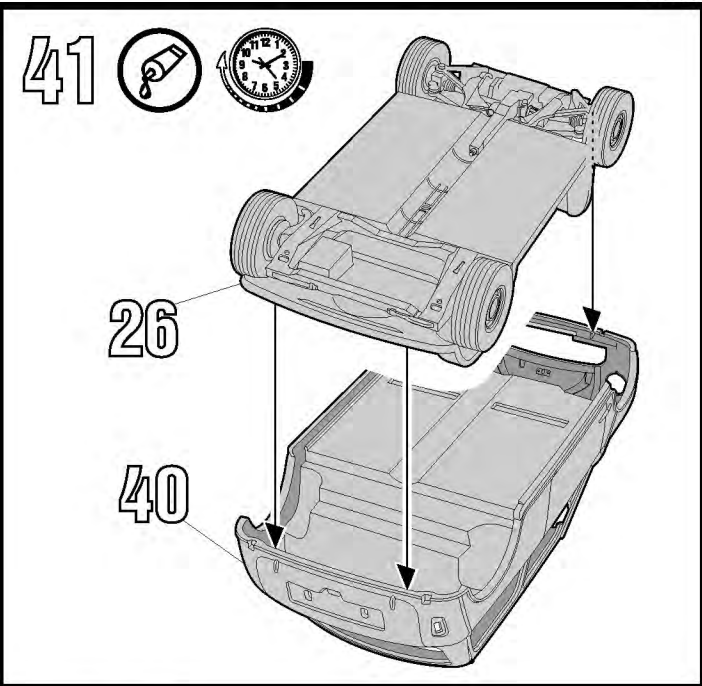
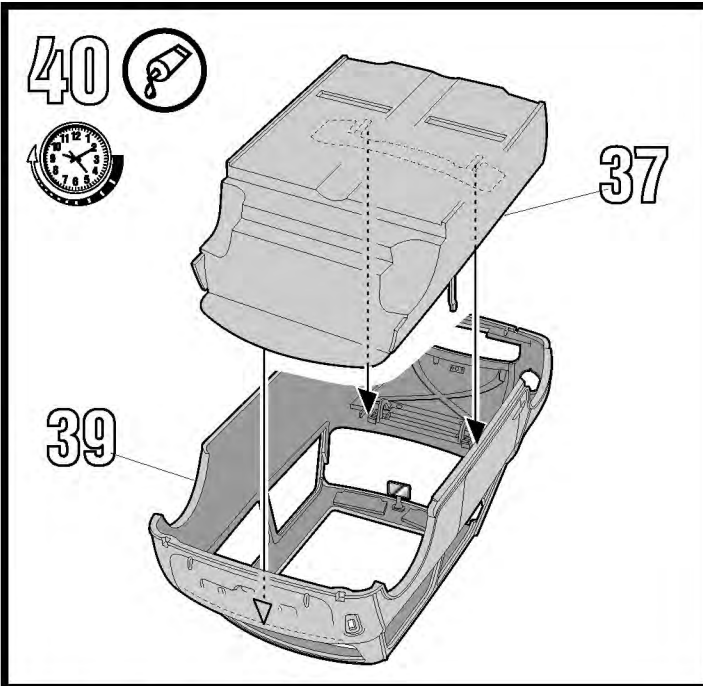
38



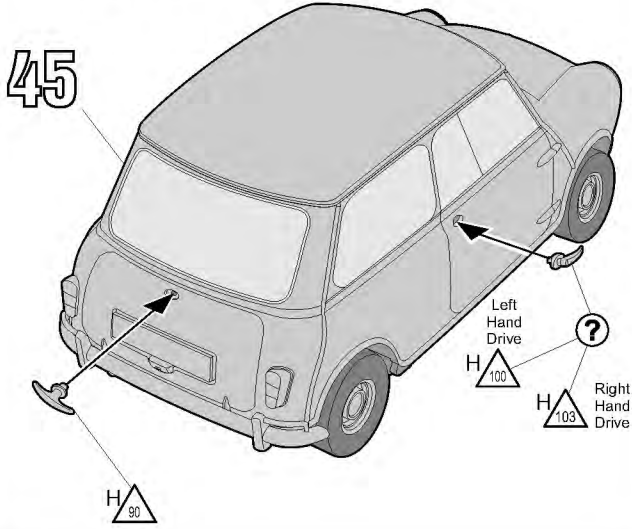
39



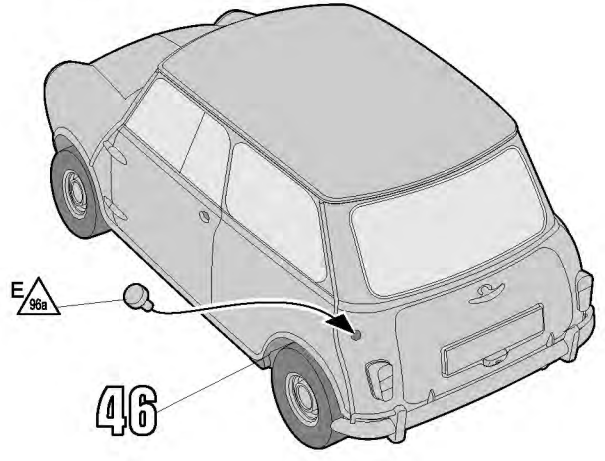





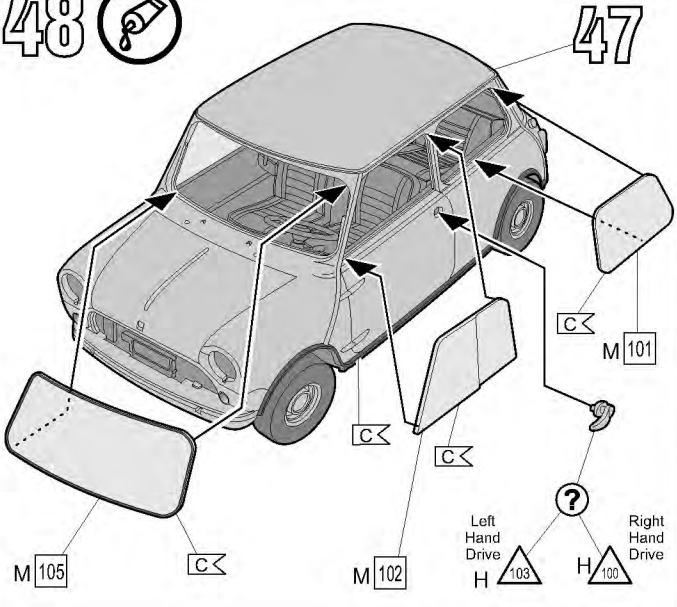
46 



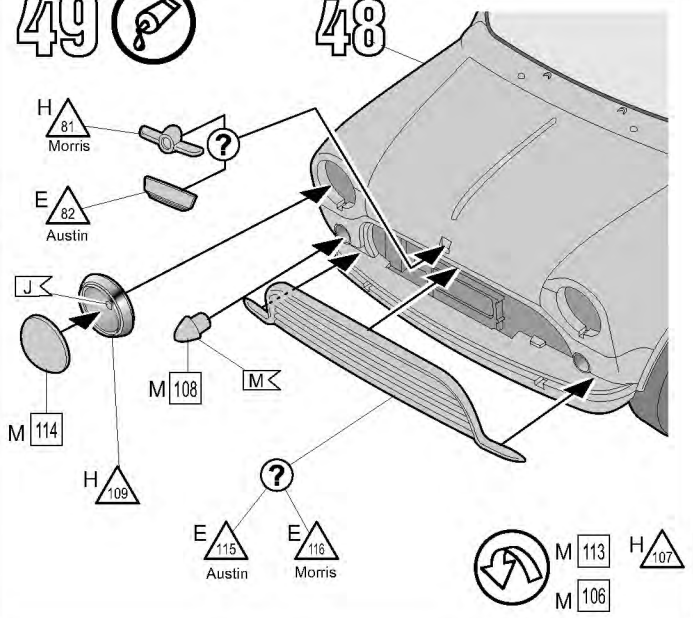
47 



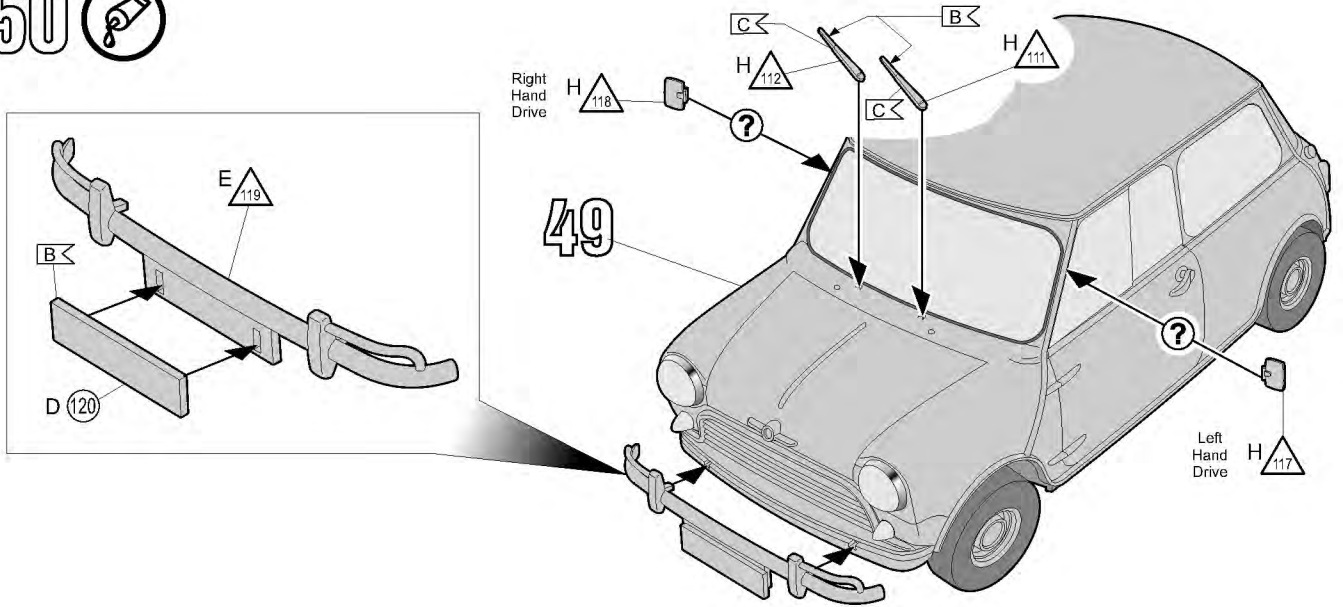
48 



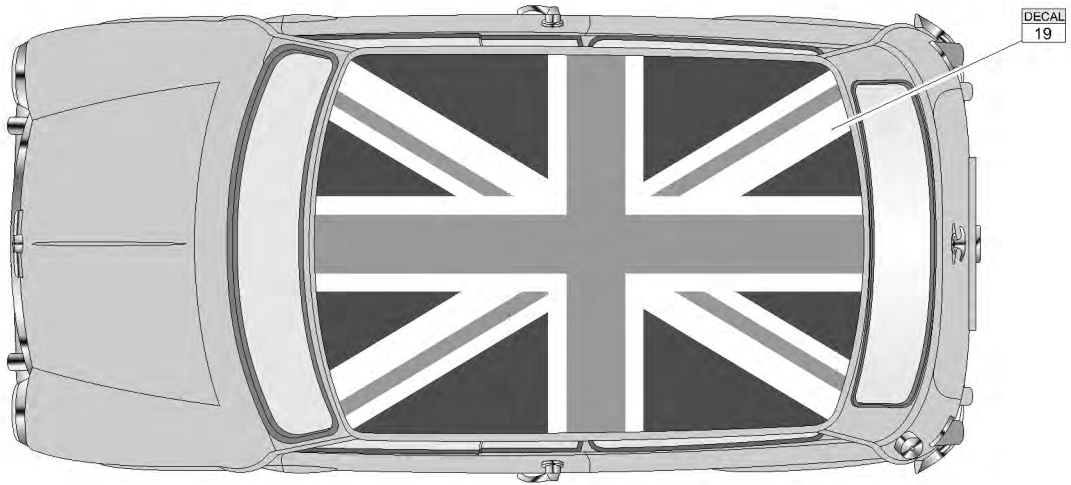
49 



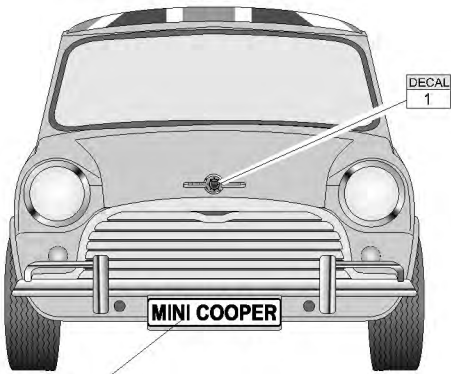
50 



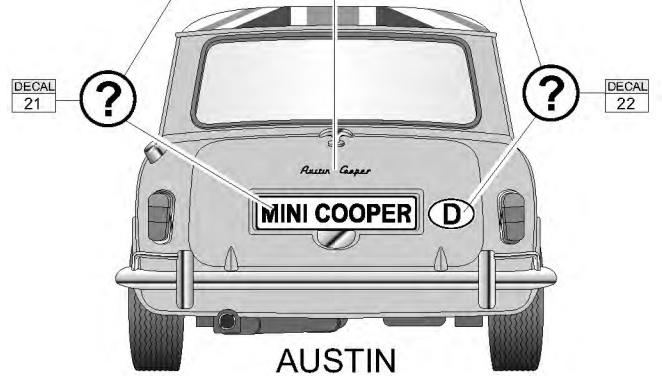
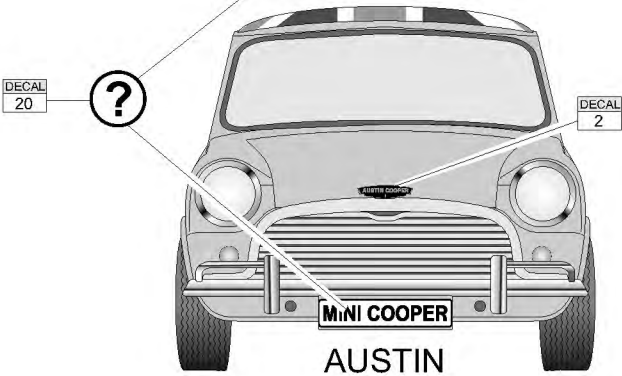
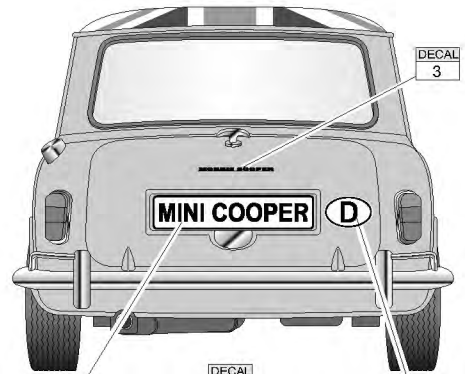
51 



MORRIS



MORRIS



AUSTIN

AUSTIN